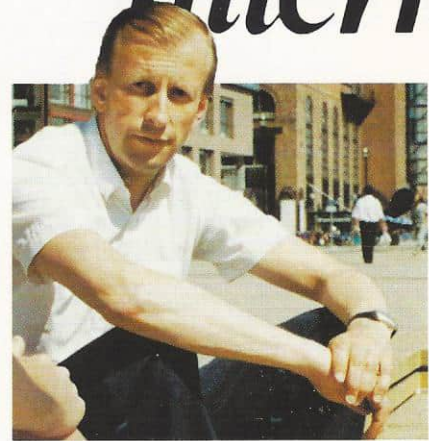


Siemens Intern



Første kull

Siemens Elentreprenørskole er en nyskaping i vårt firma, og som alltid står det en ildsjel bak: Peter Bjering.

Skolen har nå hatt sitt første kull, og flere skal det bli. Peter Bjering forteller nærmere om dette på side 10.



Det våres...

Selv om vinteren vi nå har lagt bak oss ikke har vært av de strengeste, så er det alltid en udelt fornøyelse å kunne konstatere at våren har gjort sitt inntog. På Linderud er et av de sikre vårtegnene at kirsebærtrærne blomstrer. Et vakkert skue, som vi gjerne deler med våre lesere. I det hele tatt er Linderud verd et besøk bare for å se de fine omgivelser Siemens med årene har opparbeidet. Hvor finner man et vakrere industriområde i Oslo?

Foto: Espen Nordhagen

Protestmarkering på Sluppen

Onsdag 25. april arrangerte montørklubben på Sluppen en protestmarkering mot montasjeledelsens håndtering av de forestående oppsigelsene ved avdelingen. Demonstrasjonen varte fra kl. 13.00 og ut dagen og av de ca. 100 personer som deltok, var de fleste NEKF-medlemmer. Ankepunktene mot ledelsen var:

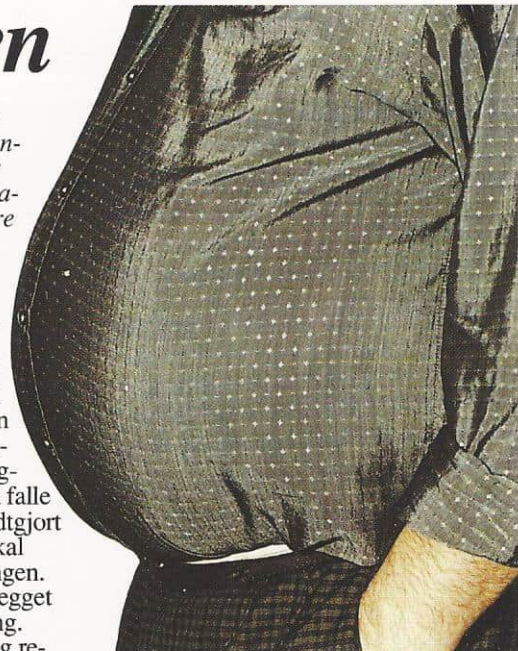
1. For rask gjennomføring av oppsigelser.
2. Ansiennitetsprinsippet fravikes. Bedriften har meddelt at det er behov for en reduksjon i staben på 30 montører i tillegg til naturlig avgang og at oppsigelser skal gjelde fra 1. mai 1990.

Siemens slanker reisemagen

Siemens slanker reisemagen - men ikke bare det: "Bestillingsinn- gang, omsetning og resultat gjør det nødvendig å tilpasse organisasjonen og gjennomføre ytterligere kostnadssparende tiltak om vi skal nå våre resultatmål", skriver adm. dir. Tor Jemtand i en redegjørelse for medarbeiderne.

Firmaets totale utgifter til reiser beløp seg i forrige forretningsår til ca 80 millioner kroner, og det er en stor oppgave å få redusert dette beløp. Ved reiser til Siemensavdelinger i Norge vil dietgodtgjørelsen nå falle bort. Nødvendige måltider blir godtgjort etter regning, men frokostprisen skal ikke lenger fratrekkes hotellregningen. Ved reiser i utlandet faller natt-tillegget bort. Hotell godtgjøres etter regning. "Natt-tillegg" for privat overnatting reduseres til kr. 400,-. Det innskjerpes at hotellplass alltid skal bestilles gjennom reisekontorene.

Men det er ikke bare reisemagen som må slankes i Siemens. Også andre kostnadsreduksjoner blir gjennomført. Det gjelder bruk av overtid, som bare må skje ved absolutt behov. Den interne mø-



tevirksomheten må begrenses, og spesielt måtehold må utvises ved underregionale møter og møter som krever reising. Planlagte investeringer bør så langt mulig utsettes, og leasingbilkontrakter bør ikke fornyes, skriver direksjonen som retningslinjer for linjeledelsen.

Hjertelig takk

til firma, venner og kolleger for all oppmerksomhet ved min fratredelse.

Ola Hoftun, S/O

til kolleger og venner for gaver og blomster ved min fratreden!

Dag S. Anderssen, S/O

til kolleger for all oppmerksomhet ved min fratreden.

Birger A. Sørgaard, S/T

til firmaets ledelse, kolleger og HK-klubben for blomster og gaver i forbindelse med min fratreden i firmaet.

Borgny Moen, S/T

til firmaets ledelse, samt kolleger og venner for oppmerksomhet og gaver i anledning 25-års jubileet.

Kjell Eide, S/S
til firmaet for blomster og gaver i anledning mitt 25-års jubileum.

Helge Myhre, S/T

til direksjon, kolleger og gode venner i Siemens Øst, Nord og Vest for vakre blomster, gaver og mange hilsninger som jeg fikk i forbindelse med mitt 40-års jubileum.

Knut A. Thanem, S/O

til direksjonen, venner og kolleger for vakre blomster og gaver til min 60-års dag.

Bjørn Lindahl, S/O

til ledelse og arbeidskamerater for oppmerksomheten på min 60-års dag.

Per Bye, S/T

til mine venner og kolleger for pen gave og skjønne blomster.

Thrine Grøtting, S/O.

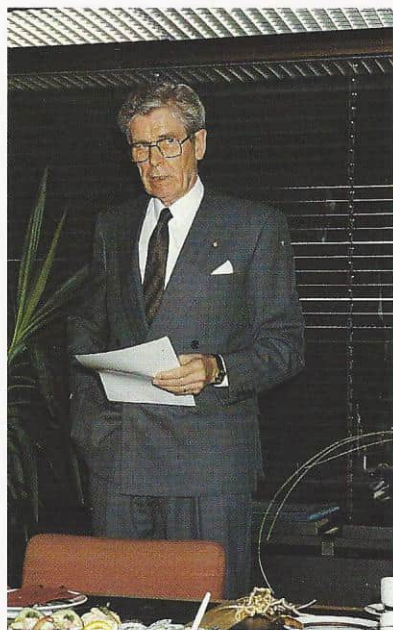
til direksjonen, venner og kolleger for oppmerksomheten ved min 50-års dag.

Björg Ekren, S/O

til firmaledelse og kolleger for oppmerksomheten på 50-års dagen.

Ruth H. Kristiansen, S/T

Mr. E-forsyning i Siemens personlig



Hvis du stiller spørsmålet, internt eller eksternt, om hvem som har vært "Mr. E-forsyning" i Siemens den siste mannsalder, vil svaret falle kontant: *Ola Hoftun.*

Den 28. mars takket Hoftun for 37 begivenhetsrike år i firmaet, og fikk velfortjente takkens ord tilbake.

Nytt om navn

Regionssjef i Region Nord, *Alexander Bratt* er fra 1/10 1990 utnevnt til ansvarlig for utvikling av våre forretningsforbindelser overfor Sovjet og Øst-Europa.

Johan M. Varmedal, S/T er ansatt som teknisk leder og Bjarne Jægers stedfortreder i Siemens Tromsø. Han tiltrer 1. juni.

Knut Berg, Sterkstrømfabrikken S/T har tiltrådt som kontorsjef og leder av økonomiavdelingen i Siemens Tromsø.

METRO i gang igjen

Vårt system METRO for registrering av kostnader ved telefonsamtaler er nå i drift igjen, og medarbeiderne på Linderud og Sluppen får tilsendt lukkede lister over telefonforbruket med anledning til å betale for private samtaler.

Thomas Eckhoff sier til Siemens Intern at det er viktig å søke å redusere firmaets telefonkostnader. De var på 24,7 mill. kr. for hele landet i forrige forretningsår. Via METRO i Oslo og Trondheim ble det registrert samtaler for 15 mill. kr.

Ved å sette METRO i gang igjen håper man også å skjerpe de ansattes oppmerksomhet på hva telefonen koster. Gjør samtalen kort - ja, kanskje kan saken ordnes på en annen og billigere måte.

Nybygget i S/Bergen innflyttet!

Endelig er det mye omtalte nybygget i S/B tatt i bruk.

Flyttesjauen startet da Org./EDB flyttet fra "Brakkebyen" i begynnelsen av februar. Siden har Industri/Offshore (MFA og TA), Installasjonsavdelingen og Serviceavdelingen med Trainingcenteret flyttet etter. Innredningen er lys og trivelig med bl.a. skyvedører i glass inn til kontorer og møterom.

De aller fleste "innvandrere" vi har snakket med uttrykker da også tilfredshet med lokalene.

Kjøp flere samtidig!

"Fritidskolleksjonen" som ble tilbudt medarbeiderne i forrige nr. av Siemens Intern har som utgangspunkt at firmaet ikke skal belastes for kostnader, presiseres det overfor Siemens Intern.

Det vil derfor være å anbefale at flere bestillinger gjøres samtidig, idet man da vil spare både porto og ekspedisjonsgebyr. Minimum vil det nemlig bli en kostnad på kr. 83.65 pr. pakke, men det arbeides nå med å gjøre bestillingen billigere.

Etter hva vi får opplyst arbeider man med å få til en utstilling av varene i Ansalg, slik at man kan få sjekket størrelser o.l. før en evt. bestilling.

Vi gratulerer

25 års jubileum

24.05. Arne Michelsen, S/B

28.05. Ole Gunnar Gulaker, S/T

28.06. John Tverrberg, S/O

50 år

02.06. Botolv Mølster, S/B

60 år

08.06. Rolf O. Johansen, S/O

17.06. James Dukhu, S/T

17.06. Annathon Lian, S/Tromsø

24.06. Trygve Jan Snekvik, S/T

25.06. Egil Falch, S/B

67 år

28.05. Olav Langli, S/T

06.06. Eilif Karlsen, S/T

21.06. Torbjørn Anderson, S/T

70 år

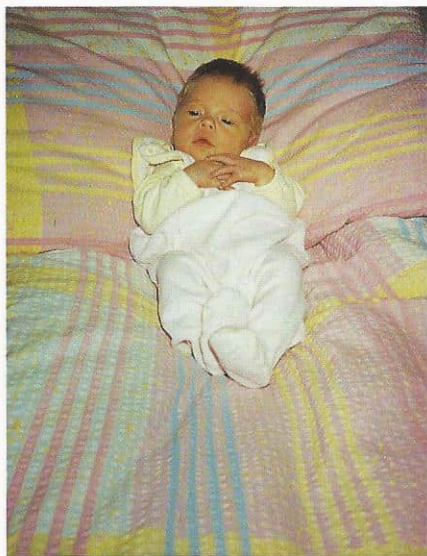
20.05. Ulf Gundersen, Hønefoss

75 år

02.06. Ragnar Aage Lundby, Oslo

85 år

18.05. Gudrun B. Aarum, Oslo



*Nok et Siemens-barn!
Takk for alle hyggelige ønsker
og oppmerksomhet i denne
anledning!
Hilsen
Silje, Cecilie og Heikki*

Sentralbygget på Linderud vil gi store fordeler for Siemens

Av Per Buer

Ominvredningen av vårt gamle lagerbygg på Linderud vil gi firmaet store gevinster, økonomisk, miljømessig og sikkerhetsmessig. Arbeidet faller riktignok i en tid med sviktende inntjening, men det er også nødvendig å løse problemene på lengere sikt. Det avgjørende for firmaet er at vi ved denne løsningen får et forbedret arbeidsmiljø og en mer rasjonell drift. Dette skal skje ved at flere avdelinger blir samlet på Linderud og ved at vi kan innfri de krav loven setter til kantine og tilfluktsrom. Samtidig får vi en bedre lokalisering av regnesenteret som idag ikke tilfredsstiller de sikkerhetsmessige krav.

Og så må vi ikke glemme at det økonomisk sett er en fordel å bygge i dårlige tider - det ser vi på de anbud som kommer inn i forhold til hva vi budsjetterte med og med det positive erfaringer vi hadde sist med nybygget i Bergen.

Dette sier Thomas Eckhoff, leder for økonomi forvaltning i Siemens, til Siemens Intern i anledning av at arbeidet med det nye Sentralbygg startet den 2. mai. Linderud vil, naturlig nok, komme til å oppleve en del praktiske ulemper når entreprenørene tar fatt - noen parkeringsplasser blir avsatt til brakker og materiallagring, vi får en del ekstra lastebilkjøring på området - men dette får vi ta med godt humør, og noe stort problem blir det ikke, sier Eckhoff.



Vi blir mer til ett firma når vi er samlet alle på ett sted, sier Thomas Eckhoff.

- Men er det nødvendig med vinterhage og flott kantine i det nye bygget?

Moderne bygg til lavere pris

- Ideen med glasstak er helt sentral og en nødvendighet for å kunne utnytte bygget til de formål vi ønsker, sier Eckhoff til dette. Arbeidsplassene må jo ha dagslys. Og kantinen er ikke større enn vi trenger den idag, med det antall medarbeidere som blir samlet her på Linderud. Innredningen er nøktern og rasjonell. Serveringen er basert på selvbetjening i enda større grad enn vi har idag, men uten de store

køene. Når det gjelder kontorplassene, må vi være klar over at mange sitter svært trangt på Linderud. Grunnen er bl.a. at 4 medarbeidere idag i gjennomsnitt trenger den plass 5 medarbeidere hadde for 10 år siden. Det er de tekniske arbeidsmidler som krever mer plass.

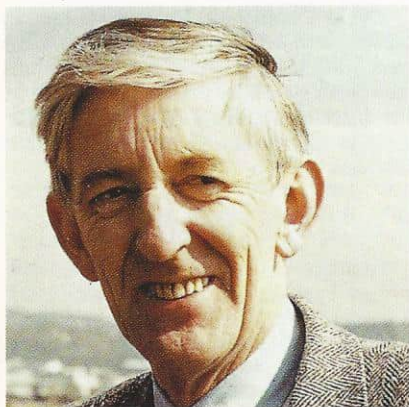
I det hele tatt må vi fastslå at vi ved å utnytte det gamle lagerbygget slik det er planlagt, får et moderne og representativt bygg til en betydelig lavere kvm.-pris enn et helt nytt forvaltningsbygg ville ha kostet, sier Eckhoff.

Nærmere hverandre

-Hvilke fordeler får vi ved at flere avdelinger som idag holder til "i byen", blir samlet på Linderud?

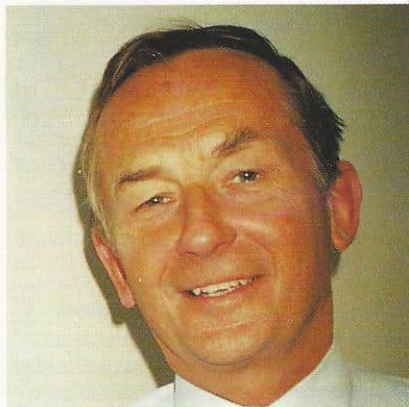
- Rent praktisk betyr det at vi får utnyttet våre egne, godt utbyggede fasiliteter på en bedre måte enn før. Jeg tenker på kantine, kontortjenester, Forum med sine konferanse- og utdanningsmuligheter osv. De avdelinger som har leide lokaler får forhøyet husleie ved fornyelse av kontrakten i løpet av året, og dette har betydd mye ved vurderingen. Og så sparer vi naturligvis tid og kostnader - jeg tenker da først og fremst transportkostnader og alle kostnader som er knyttet til infrastruktur og kommunikasjon, ved at vi er nærmere hverandre. - Dette er de rent praktiske forhold, sier Eckhoff. Men vi må heller ikke glemme at vi blir mer til ett firma når vi holder til på samme sted - samarbeidet blir bedre, firmaånden mer enhetlig. Og dette er kanskje det aller viktigste.

Nye ledere i Divisjon Anlegg



Oscar Midbøe, S/O

I vårt nye organisasjonsopplegg som skal gjelde fra 1/10 er Divisjon Anlegg den klart største avdeling med 1900 ansatte og et omsetningsvolum på 1260 mill kr. Divisjonsleder er som tidligere



Odd Kamsvåg, S/T

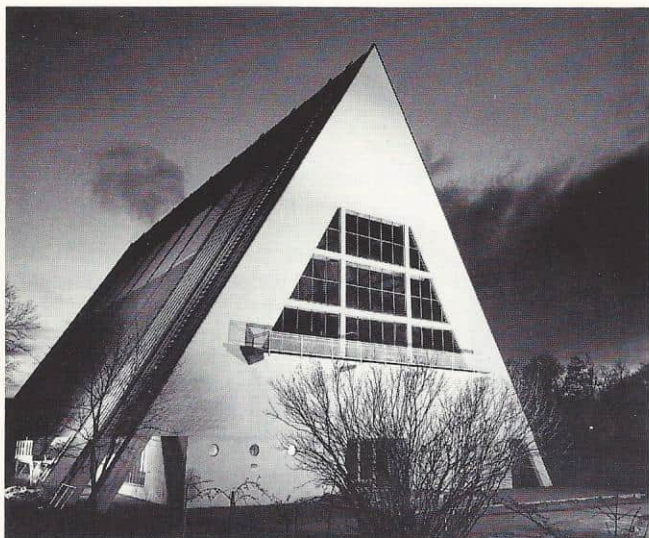
meldt Odd Trones med Jostein Grytbakk som økonomiansvarlig.

Lederne av de regionale enheter er nå utnevnt. Det er i Oslo Oscar Midbøe (55) med Leif Karlsen (41) som økonomian-



Sverre Sivertsen, S/B

svarlig. I Trondheim er det Odd Kamsvåg (53) med Odd Gulbrandsen (37) som økonomiansvarlig. I Bergen er det Sverre Sivertsen (55) med Oskar Alfheim (55) som økonomiansvarlig.



Fram-museet med sin spesielle profil kan nå også beskues om natten - takket være lyskastere fra Siemens. Under en enkel seremoni i museet satte Fridtjof Nansens barnebarn, Siri Jemtland, lys på Fram-museets fasade. Fram-stiftelsens formann, Tore Gjelsvik overrakte i den anledning en gave til Siri Jemtland og Tor Jemtland. I sin takketale understreket han bl.a. viktigheten av at Fram-museet nå også kan være et landemerke natterstid.

Fram-museet i nytt Siemens-lys

Fridtjof Nansens barnebarn, Siri Jemtland, kunne mandag 2. april bokstavelig talt kaste nytt lys over sin bestefars minne. Fram-museet på Bygdø har lenge vært uten fasadebelysning, noe man har savnet sterkt når mørket siger på. Nå derimot, kan man se den særegne fasaden også på natterstid - i Siemens-lys.

Flomlysanlegget, som består av tre store lyskastere, er en gave fra Siemens til Fram-museet og Fram-stiftelsen, som står for den daglige drift av museet. Flomlysanlegget kom på plass i tide like før sesongen. Fram-museet er som kjent stengt i vinterhalvåret, men åpnet for publikum den første virkedagen i april. Det var en meget betimelig gave fra Siemens, som

Fram-stiftelsen satte meget stor pris på. Museet på Bygdø har vært et landemerke for Oslo-borgere og turister som er interessert i polferder og berømte oppdagelsesreiser helt siden 1936.

Museets spesielle profil og beliggenhet har gjort bygget til et blikkfang som faktisk kan sees helt fra strandpromenaden ved Aker Brygge.

Siemens-konsernet mot nye høyder



Dette bildet har fått en fremtredende plass i Siemens AGs årsrapport. Det markerer at Siemens har forsterket sin stilling meget betydelig på Europas neststørste elektro-marked, Storbritannia ved å overta Plessey sammen med det britiske General Electric Company. Plessey er spesielt sterk på områdene telekommunikasjoner og radar-teknikk, samt signal- og styringssystemer for veitrafikk.

Av Per Buer

80-årene ble et gyllent ti-år for Siemens-konsernet og 90-årene ser ikke mindre løfterike ut. I løpet av de 10 siste år har konsernet nesten fordoblet sitt årssalg, mens resultatet er tredoblet. - Fremfor alt har vi styrket vår posisjon i USA, verdens største og teknologisk sett mest krevende

marked, skriver konsernsjefen dr. Karlheinz Kaske i årsberetningen - 89. Samtidig har vi øket konsernets finansielle styrke, og vi kan se fremtiden tillitsfullt i møte, skriver han.

Fjorårets ordreinnngang oversteget alle forventninger, og havnet på henimot DM 63 milliarder, en økning på 16% i forhold til forrige år. Omsetningsøkningen - når man inkluderer utsatte faktureringer for

kjernekraftverk - ble på 11%. Resultatet økte 13% og utgjorde 2,6% av salget, og ble DM 1.8 milliarder. - Som en følge av det gode resultat deler Siemens ut en dividende på DM 12.50 pr. aksje. Utbyttet forrige år var DM 11.

På slutten av året 88/89 hadde konsernet 365 000 medarbeidere, 138 000 arbeidet utenom Vest-Tyskland.

Det land som har flest Siemens-medarbeidere utenom Vest-Tyskland er USA med 30 000. Konsernet har over en halv million aksje-eiere, nesten halvparten av aksjene eies utenfor Vest-Tyskland. Siemens er et av de største privateide firmaer i Europa.

Dyktige døtre

Siemens-datterselskapet Osram, nr. 1 i Vest-Tyskland, nr. 2 i Europa og nr. 3 i verden blant lampe-fabrikantene, øket i forrige forretningsår sin omsetning med 9% til 2,471 milliarder DM. 70% av dette er utenfor Vest-Tyskland, og selskapet planlegger store nyinvesteringer.

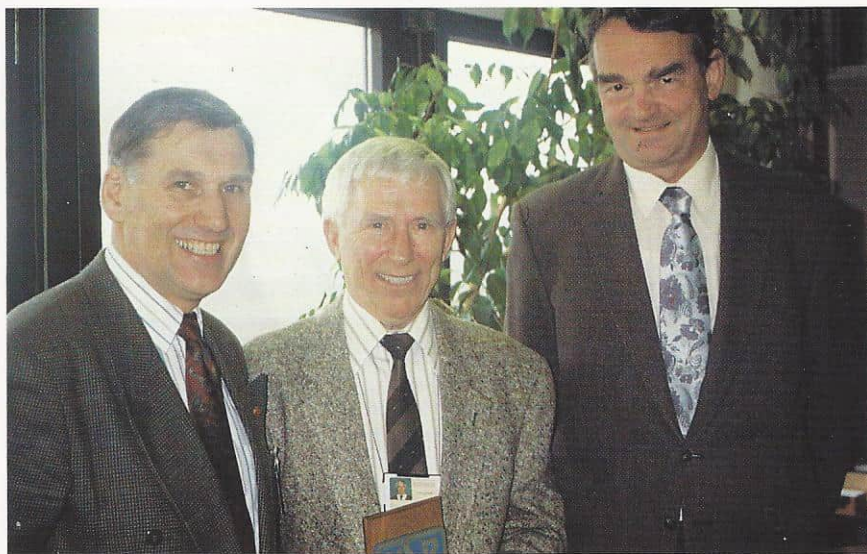
Også datterselskapet Hell går inn i 90-årene med fornyet styrke. Etter to år med tap steg omsetningen i forrige forretningsår med 26% til 523 millioner DM i Vest-Tyskland og med 4% på verdensbasis til 700 mill DM. (Siemens-Mitteilungen).

Heder til Sikkerhetssjef

Vår mangeårige sikkerhetssjef i Siemens Oslo, Bjørn Dahlberg, ble den 3. april overrakt Næringslivets Sikkerhetsråds plakett for sin innsats for industrisikkerheten. Plaketten ble overrakt av direktør Helge Størkersen i Næringslivets Sikkerhetsråd. Han opplyste at Dahlberg er den første i vårt land som får den.

Bjørn Dahlberg, som nylig er falt for aldersgrensen, etter 41 års tjeneste i firmaet, begynte i Siemens i 1949 som leder av markedsføring telefoni. Det var dengang firmaet het Proton, og var stor leverandør til landets mange private telefonselskaper. Blant annet hadde vi levert ca 2000 hus-sentraler til private firmaer og andre - et marked som ble borte for oss da nasjonaliseringen av telefonselskapene ble gjennomført. - Siemens' navn vil i alle tilfeller bli stående i telefonhistorien her i Norge, idet vi leverte landets første automatiske sentral til Skien i 1920.

Dahlberg er Stavanger-gutt - det merkes ennå på en diskret brytning i hans tale - og gikk sin læretid nettopp i et av disse private telefonselskaper, Stavanger Telefonforretning A/S. - Navnet er godt og minner oss om at det kan ligge god forretning i å drive med telefoni, noe det skulle gå ganske lang tid før Televerket oppdaget, sier Dahlberg.



Han gikk etterhånden over på service-sektoren, og det var i den sammenheng han ble plukket ut som sikkerhetssjef på Linderud. Forsvaret var - som det er idag - den store telefonkunde hos Siemens, og Dahlberg fikk helt spesielle oppdrag knyttet til det sikkerhetsmessige her. Dermed hadde han plattformen i orden for å kunne overta funksjonen som sikkerhetssjef for Siemens Oslo.

Direktør Størkersen i Næringslivets Sikkerhetsråd betonte den lange og posi-

Sikkerhetssjef Bjørn Dahlberg ble den første til å motta Næringslivets Sikkerhetsråds plakett. Vår høyt aktede medarbeider er her flankert av direktør Helge Størkersen (t.v.) og Gunnar Friedl.

tive innsats Dahlberg har gjort innen industriens sikkerhetsarbeid, både for Siemens A/S og for industrien generelt. Han er derfor en verdig førstemann som mottaker av sikkerhetsrådets æresplakett.

Strategidagen 90: Fortsatt samarbeid!

Effektiviteten må opp - det er kanskje årsaken til at de årvisse "strategidagene" i år var redusert til en?

Adm.dir. Tor Jemtland tok i sin innledning på strategidagen 2. april utgangspunkt i det faktum at den særmorske konjunkturbunnen nå synes nådd, og at ny vekst står for døren. (Selv om bygg/anlegg og elforsyning fortsatt er dramatisk svake.) På denne bakgrunn stilte Jemtland spørsmålet "Norge snur - følger vi med?"

Hans svar var at det *må* vi, hvis vi skal overleve. De siste årene har vi i beste fall holdt våre markedsandeler, det er ikke nok hvis vi vil ha litt fett på sidebeina. Jemtland minnet også om at den tid fullstendig er forbi, da deler av vår bransje kunne danse på roser. 90-årene blir *tøff* konkurranse på alle felter. Vår adm.dir. understreket at vi derfor må være raske til å omsette våre strategier i handling. "Planer er bra og nødvendige, men hand-

ling er viktigst. Markedet og konkurrentene må merke at vi er til!"

Dir. Arnfinn Johnsen tok utgangspunkt i at den divisjonspregede organisasjonen vi nå får, bør gjøre oss raskere i snuinga - og derved mer egnet til å slåss i et marked i stadig forandring.

"Men", understreket Johnsen, "ego-driven må ikke bli så stor at det går ut over vesentlige fellesavdelinger og fellesfunksjoner. Vi kommer oss ikke gjennom 90-årene uten at disse respekteres!" Johnsen minnet også om at vi må få til et samarbeid mellom divisjonene, at vi må "avbalansere egen nytte mot firmanytte". Dette er et lederansvar, påpekte Johnsen, lederne må personlig bidra til fellesprosjekter og sørge for at de blir respektert!

Vi håper våre nye ledere legger seg denne sterke appell fra en av våre veteraner på sinnet, nå når matrisen løses opp.

Hyggelig med en bok?

Selv om biblioteket i dag har knappe ressurser til å fornye tilbudet, er vi bl.a. i besittelse av en stor samling skjønnlitteratur som kanskje mange ikke aner eksistensen av, sier bibliotekar Astrid Larsen på Linderud.

Kan det friste med Martha Christensens "Dansen med Regitze"?

Boken er filmet og vises på kinoene i disse dager. Hva sier du til Iris Murdochs "The Message to the Planet" eller kanskje Ferreros "Erotikk med alle sanser"?

Biblioteket har noe for enhver smak, og det koster ingenting å låne!

Men biblioteket er mer enn bøker. Bak bokhyllene finnes to leseplasser hvor du kan arbeide uforstyrret.

Som kjent administrerer biblioteket også distribusjonen av tidsskrifter o.l. på rundgang blant ansatte. Og her oppstår problemer når man overskrider fristen på 2-3 dager for å gå gjennom lesestoffet. Enkelte forsynder seg ganske grovt her, opplyser Astrid Larsen. Det er faktisk noen som beholder tidsskriftet i 2-3 måneder før det blir sendt videre. Dette vil vi nå gjøre noe med, sier Astrid Larsen. "Syndere" blir enten strøket av listen, eller de blir plassert nederst.



Marianne fra Siemens slo til

Marianne Svendsen, montørlærling i S/B slo til da det gjaldt som mest. Etter å ha drevet med karate i syv år, gikk hun til topps i sin klasse i det nylig avholdte NM med kongepokalen som (bokstavelig talt) kronen på verket!

Og ikke nok med det: Sammen med sine lagvenninner ble det også gull i lagkampen.

Tidligere meritter er 1, 2, og 3.

premie i Norgescupstevner.

Marianne forteller at første mulighet til internasjonal deltakelse vil være VM til høsten, men hun er bekymret for et skadet kne. Før store mesterskap må det nemlig i perioder trenes knallhardt, opptil flere ganger daglig.

Marianne har vært ansatt i Siemens siden 1985, og sier at hun har trives godt i montasjemiljøet.

Dessverre har hun vært permittert i lengre tid, men aldri så galt at det ikke er godt for noe: Kanskje det gjorde at hun fikk god anledning til å forberede seg til karate-NM?

Tekst og foto: H. K. Jensen

Hvorfor ikke katter?

Trafikken gjennom bomstasjonene i Oslo har gått over all forventning, men det betyr ikke at uventede problemer ikke har dukket opp. Et av dem var et musebol i en av myntautomatene. På andre stasjoner er det også observert mus. De svært avanserte myntautomatene er oppvarmet, og det lett å forstå at de egner seg som tilfluktssted for varmblodige dyr.

Men som Siemens skriver i et brev til Veivesenet:

"Disse okkupantene kan lett forårsake skade på utstyret ved f.eks. gnaging på kabler eller lignende".

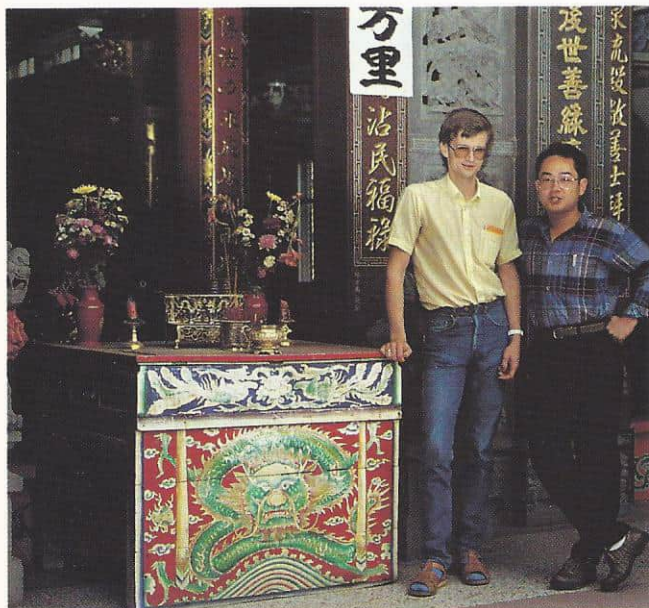
Siemens oppfordrer derfor Fjellinjen til å sørge for at videre husokkupasjon fra mus ikke skjer.

Siemens Intern anbefaler ansettelse av katter på de forskjellige stasjonene.

En vinner

Den raske Siemens-haren og den langsomme Siemens-sneglen skulle løpe om kapp. Hvem vinner? - Siemens-sneglen. En rask Siemens-hare eksisterer ikke.

(Siemens Mitteilungen)



Tolken forsvant etter 2 dager

I november 1989 var Svein Karlsen fra serviceavdelingen i Trondheim to uker i Kaohsiung på Taiwan for å holde kurs. Kurset kom igang i forbindelse med modernisering av minesveipere, der Siemens nødstrøms-forsyning B312 var installert.

- Engelskkunnskapene er generelt dårlige på Taiwan, og jeg skulle derfor ha engelsk/kinesisk tolk tilstede på kursene. På det første kurset for teknikere forsvant tolken etter to dager. Og pga. at kursdeltakerne hadde svært begrensede engelsk-kunnskaper, skapte dette naturlig nok problemer for meg. Mitt kursopplegg måtte legges bort, og fingerspråk, tegninger og prak-

tiske demonstrasjoner ble løsningen, forteller Iversen.

- *Hva var årsaken til at det gikk på den måten?*

- Det gikk klart frem at de tok ikke dette med opplæringen så høytidelig. På kurs nr. 2 imidlertid var tonen en annen. Her var det flere med på kurset, og de ble bokstavelig talt "holdt i ørene" av sin overordnede, kurskoordinatør Johnny Jeng. Han fungerte som tolk på dette kurset. - Men de hadde visst likevel fått med seg det jeg skulle lære dem. For på avsluttende prøve hadde både deltakerne fra første og andre kurs tilfredsstillende resultat, sier en fornøyd instruktør.

- *Andre praktiske problemer?*

- De kommer som regel ikke der man venter det, sier Iversen. En kan vel tenke seg følelsen etter ankomst til Kaohsiung, stående midt i en drosjekø. Alle foran og bak får drosje, men han selv står igjen med 90 kg bagasje og flyplassen er stengt...

Siemenslaget R/N:

Kjøp deg en god T-skjorte til vår og sommer!

Hei! Her ser du våre flotte T-skjorter som er å få kjøpt på An-salg for kun kr. 50,- pr. stk. T-skjorten finnes nå også i pastellgul, og er av meget god kvalitet.

Med hilsen:
Styret i Siemenslaget i Trondheim;
Fra venstre: Trude, Tove, Hans, Anita, Terje, Leif Einar og Harald.



Murer faller

Som fortalt i forrige nummer av Siemens Intern, har Hydro Porsgrunn bestilt en 145 kV høyspenningskabel for nesten 7 mill. kr. av Siemens. En slik kabelbestilling er i og for seg ikke uvanlig, men det uvanlige er at vi skal levere kabelen fra vår egen fabrikk i Berlin. Salg av Siemens-kabel i Norge har ikke funnet

sted på mange, mange år, og derfor lå det noe symbolsk i bildet vi viser nedenfor: Murer faller...

Og den mur som faller på bildet, er Berlin-muren, som vår medarbeider Arvid Bratlien hakker løs på av hjertens lyst, nettopp under besøk på kabel-fabrikken i samme by.

Måtte alle murer falle!



Kjekk å ha

Fra Harald Moan i Adresse-avisen i Trondheim har Siemens Intern fått tilsendt dette bildet av en *elektrisk barberhøvel* fra Siemens. Moan, som er fhv. Siemens-montør lurer veldig på hvor gammel denne maskinen er. "Da jeg har vært ansatt i Siemens i 15 år som montør, synes jeg at det var moro å bli eier av denne sjeldne sak", skriver han.

"Den kan jo bli kjekk å ha med seg på veteranmotorsykkeltur sammen med primusen til sommeren."

Og i forbifarten nevner Moan at han gjerne vil komme i kontakt med noen som har et "restaureringsobjekt" - d.v.s. en gammel motorsykel (helst over 125 ccm) eller deler til gamle motorsykler til salg.

"Alt er av interesse", understreker han. Kan noen hjelpe Harald Moan med enten alderen på den elektriske barberhøvelen, eller motorsykler og deler, så er det bare å ringe eller skrive.

Siemens Intern har adressen.

Allsidig kontorassistent

Vi vet alle at kontorassistentene har mange oppgaver, men det er vel ikke ofte at de baker brød i arbeidstiden? Det skjedde nemlig i Harstad forleden.

For ordens skyld gjøres oppmerksom på at dette ble gjort for å teste en komfyr HE 0535 som vi hadde fått klage på. (Ujevn steking ved baking med varmluft.)

Resultatet av testen, hvor syv brød ble stekt, gikk i Siemens' favør, forteller vår prøvebaker i Harstad, Wenche Danielsen.



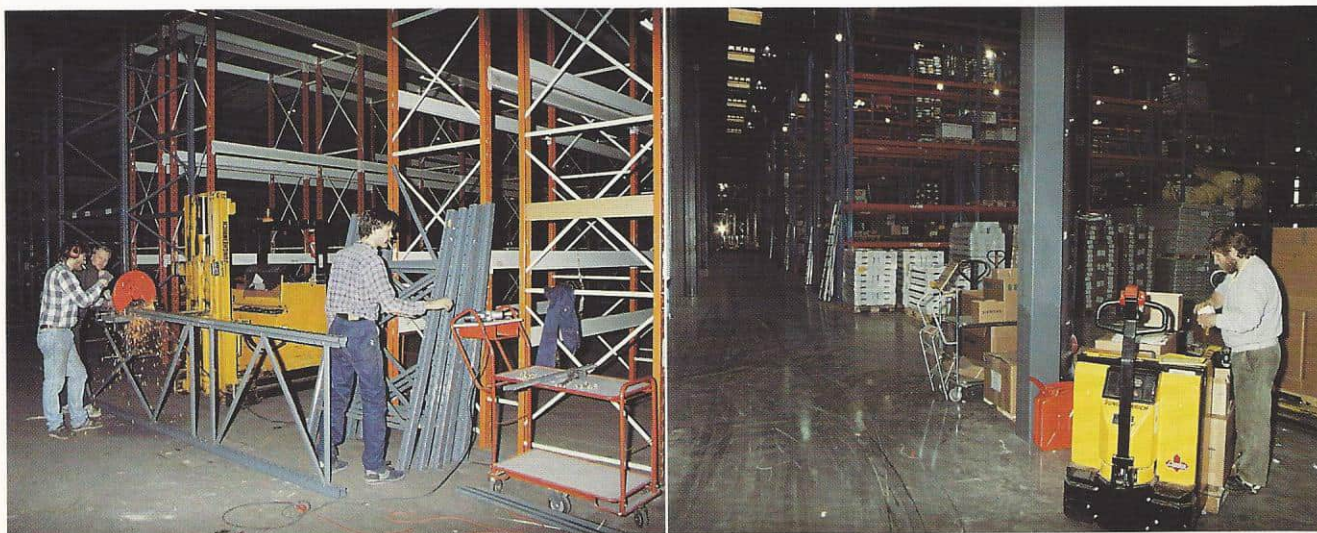
"300 servicetimer innspart"

Forslagskassen i Oslo behandlet i siste forretningsår 38 forslag, og 13 ble premiert. Det som nådde høyest var forslaget fra Per Erik Nes på TA Industri med kr. 28.350,-. Ideen gjaldt service på Simatic 110 S/A-anleggene, og forbedringen har spart firmaet for ca 300 servicetimer i året. "Det ligger mye kreativitet og fritidstimer bak resultatet, og de kr. 28.350,- har vært vel anvendte penger", skriver forslagskomiteen om forslaget. - Det ble utbetalt til sammen kr. 37.110,- i premier.

De som ble premiert, var:

Roy Heitmann,
Ordrebekreftelse på postkort, kr. 500,-
Ingrid E. Petersen,
klebemerker tlf. kr. 500,-
Karl E. Bevolden,
Reiseforsk./leasing/info. nyansatte,
kr. 500,-
Egil G. Thømte, kr. 500,-
Helge Nordby, kr. 500,-
Mer brukervennlig
tlf. El.fab.
Børge C. Mosgren,
Prod. ansvar, kr. 500,-
Nelly Martinsen,
Kundenr. liste, kr.500,-

Jan Nordli,
Overgang PVC-strømpe/varmluft-
krympe, kr. 500,-
Gunn Oland,
Balansestol Forum, kr. 1.000,-
Karl E. Bevolden,
Papiravfall, kr. 500,-
Per Erik Nes,
Service analogkort Simatic 110S/A,
kr. 28.350,-
Pål Filtvedt,
Siemens kalender, kr. 500,-
Knut Harald Bergum,
Mont.arr. styresøyler, kr. 1.800,-
John Sagen,
Forenklet montasje av trimmemotstand
kretskort, kr. 960,-



Demonteringen av lagerinventaret på Linderud (bildet til venstre) gikk for fullt, og på Kløfta var lageret nesten helt operativt den første arbeidsdagen etter påske. Flott innsats av flyttegjengen, som brukte påsken til jobbing.

Påskeferien ble flytteferie

Tekst og foto: Espen Nordhagen

Flyttingen av hovedlageret fra Linderud til Kløfta ble lykkelig gjennomført i påsken. Det ble en del overtidstimer på de ca. 30 medarbeidere som var med på sjauingen, men man kom seg i mål. Onsdagen etter påske hadde man allerede begynt å ta ned lagerhyllene på Linderud. Mannskapet som har vært i aksjon i påsken kan se tilbake på en innsats det står respekt av.

Halve jorda rundt.

8500 vareslag ble flyttet på 450 lastebillass, og dette betød at hvis man bare hadde hatt en lastebil, så ville denne ha kjørt en

strekning som tilsvarer over halvveis rundt jordkloden. Tilsammen ble det nemlig kjørt 27 000 kilometer - frem og tilbake fra Kløfta.

På vårt nye hovedlager var det allerede full fart da Siemens Intern stakk innom som snarest for å se på forholdene. Noe var riktignok ikke kommet på plass ennå, dessuten kranget man litt med dataanlegget. Men dette var små oppstartproblemer som ble løst i løpet av kort tid.

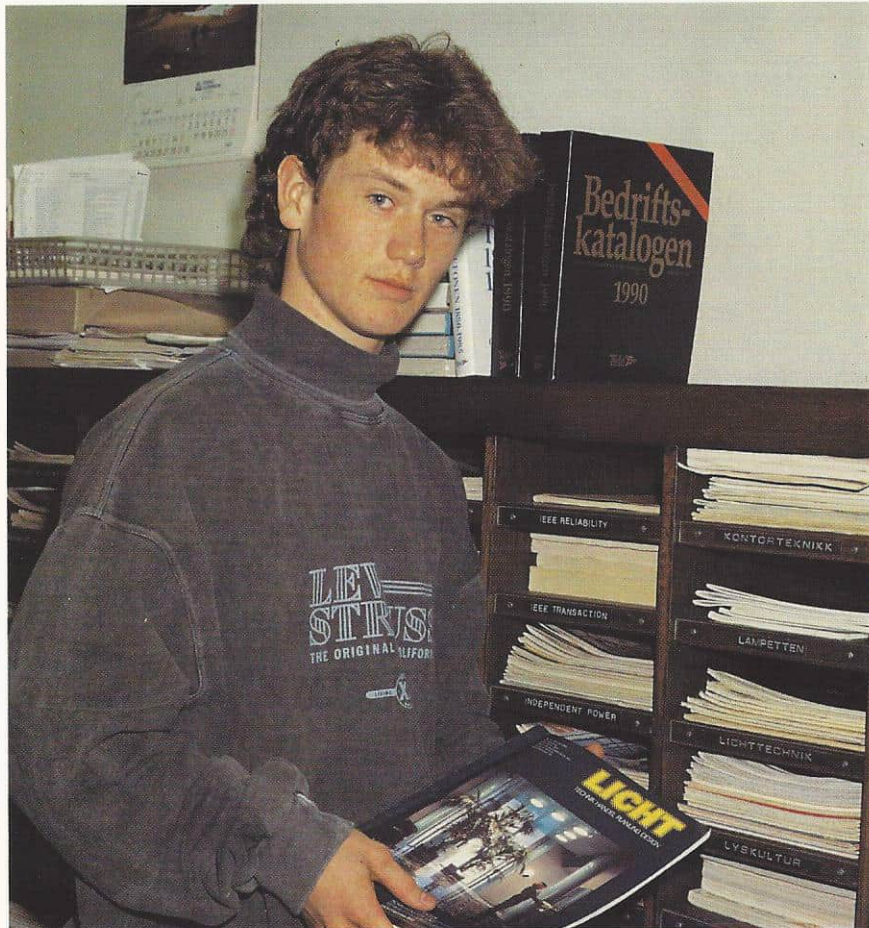
Flott innsats!

Lagersjef Bent Edvardsen er full av lovord om sine medarbeidere, som ga påskeferien på båten for å gjøre lageret på Kløfta operativt til fristen, som var satt til umiddelbart etter påske.

-De fortjener en masse ros - alle sammen, sier han. -Uten den flotte ekstrainsatsen fra alle som var med, hadde vi ikke klart å få dette til etter planene.

Planene tilsier også at lageret på Linderud var tømt til 2. mai - da begynte byggearbeidene på det som vil fremstå som "Sentralbygget". -Det også kommer til å gå bra, sier en optimistisk og fornøyd Bent Edvardsen til Siemens Intern.

Bjørn Henrik slapp med skrekken



Bjørn Henrik Pedersen jobber en dag i uken på vårt bibliotek på Linderud. Han var med da danskefergen "Scandinavian Star" brant. En tragedie som rystet hele Norge, og som har satt spor i et ungt sinn.

Tekst og foto: Espen Nordhagen

Bjørn Henrik Pedersen (15) fra Strømmen er ungdomsskoleelev, og jobber på biblioteket på Linderud en dag i uken. Han er en av de som slapp unna med skrekken da danskefergen "Scandinavian Star" brant i Skagerak i april. Bjørn Henrik skulle, sammen med sine kamerater og trenere, til Aarhus på treningsleir. Han forteller dette om de dramatiske timene ombord på katastrofebåten:

-Vi satt nesten hele friidrettsgruppen oppe ved en av barene og snakket sammen. Rundt kl.02.10. skulle vi gå og legge oss, da en av trenerne oppdaget røk i korridoren. Vi ble da klar over at det brant. Mange fikk panikk, og noen ville gå ned til lugarene for å vekke de som sov. Den gruppen jeg var i ble ledet av en av mannskapet som var drillet i å håndtere slike situasjoner. Denne mannen var fhv. amerikansk marinesoldat, og ledet oss opp på dekk.

Hele tiden var det kaos og full forvirring, og inntil kapteinen fikk snudd båten mot vinden, var det mye røyk på dekket hvor vi stod. Jeg kom meg i en av livbåtene og denne ble låret uten særlige problemer. Etterpå ble vi først oppdaget av en lastebåt, men denne mistet oss av syne. Det gikk det meste av en time før den samme båten oppdaget oss igjen. Da hadde vi måttet frata en full danske en av de to signallyktene ombord i livbåten, men for all del; uten dramatik.

Bjørn Henrik sier seg enig i mye av den kritikken som i ettertid er blitt rettet mot båten og rederiet.

-Det var dårlig standard på båten, og få av mannskapet kunne kommunisere med passasjererne. Dessuten var det ikke redningsvester til alle.

-Kommer du til å reise medd båt igjen?

-Det kommer jeg sikkert til å gjøre, men skrekken vil alltid sitte i. Ikke minst fordi venner av meg omkom den natten på "Scandinavian Star". Jeg håper det er et liv etter døden, og at de som omkom nå har det bra, sier Bjørn Henrik.



Hvorfor wienerbrød?

I disse sparetider - kunne vi ikke spare på wienerbrødene i Forum?

Jeg lurer på hvorfor jeg skal spise wienerbrød hver gang jeg er på møte i Forum. Jeg spiser jo aldri wienerbrød ellers.

Mett medarbeider.

Ansalgs priser

Det er på tide å avlive en del myter: Ansalg fastsetter ikke personalprisene på husholdningsapparater. Prisene blir oppgitt fra Seksjon Handel. Ansalg har naturligvis heller ingen innflytelse på hvilke priser elektrohandlerne "på byen" tar. Om "Smart-kjøp" selger for kr. 99,- et jern som ansatte må betale kr. 340,- for, så har Ansalg ingen makt eller myndighet til å gjøre noe ved det. At "Smart-kjøp" velger å selge jernet til kr. 91,- under innkjøpsprisen fra Siemens, må bli "Smart-kjøps" egen sak. Ansalg følger sunn forretnings-skikk og dekker sine kostnader med det de tjener på varene de selger.

Fremmed-fabrikat som Bosch el.verk-tøy, kassetter m.v. fastsetter Ansalg selv prisene på.

Dag S. Andersen.

Fjellinjen overlevert

Det er skrevet mye om fjellinjeanlegget i Oslo - og med god grunn. Denne jobben har betydd kjærkommen beskjefligelse for mange av våre montører gjennom høsten/vinteren 89/90. Den offisielle overrekkelsen av anlegget skjedde i enkle former nede på kontrollsentret. På bildet ser vi Siemens' Thor Løkke-Sørensen (t.h) som gir en blomst (til prosjektsjef i Oslo veivesen/Fjellinjen, Kjell O. Berge. Det ble understreket at samarbeidet med Siemens har vært av det aller beste, og at Siemens er høyst aktuell som samarbeidspartner ved neste korsvei.



Smertefri overgang fra eldre til ny teknologi på ubåter!

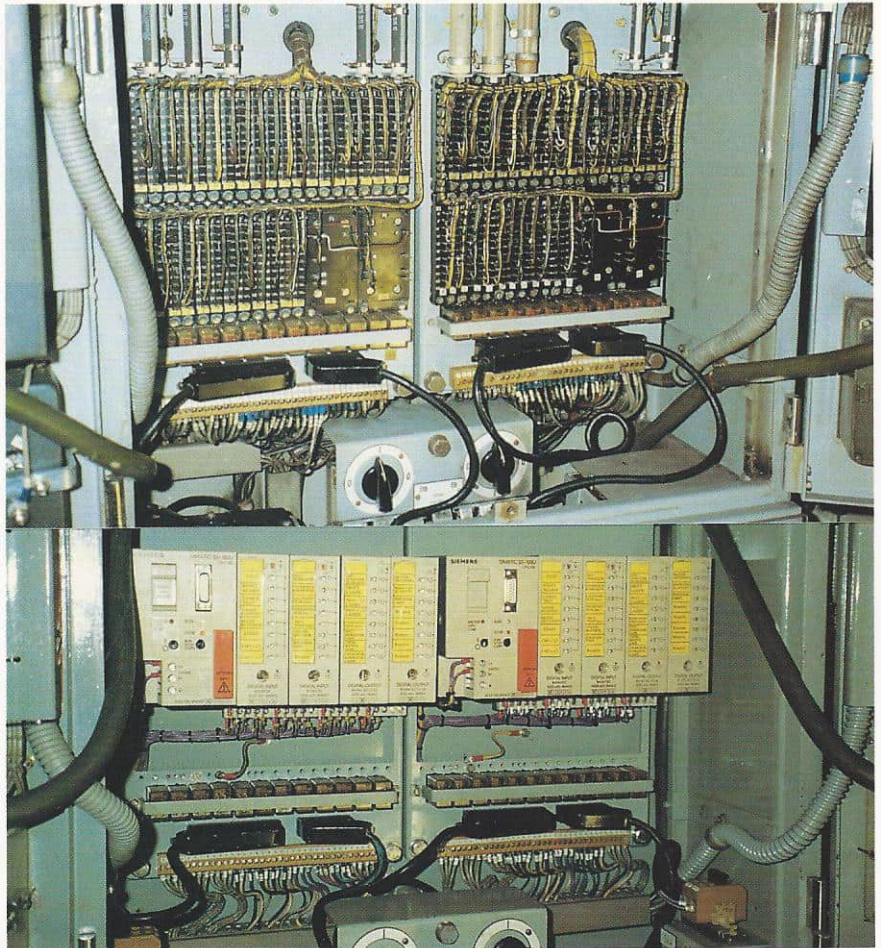
Tekst: H. K. Jensen Foto: S. Nestås

Diesellokontroll for Sjøforsvarets Kobben-ubåter laget med trådbunden logikk fra 60-tallet, byttes i disse dager med det nyeste innen PLS-teknikk

Prosjektet omfatter såvel 6 norske som 3 danske ubåter. Systemet er beregnet for styring og overvåking av dieselmotorene ombord, og leveres av avd. Skip S/B. Tidligere styringsautomatikk besto av Simatic N-blokker og dette var siste nytt på automasjonsområdet på 60-tallet.

Dette har vært et pålitelig system, men p.g.a. reservedelsproblematikken så Sjøforsvarets Forsyningskommando (SFK) nødvendigheten av å oppgradere systemet med moderne PLS-teknikk. Det forventes at de rekonstruerte Kobben-ubåtene vil være operative langt inn i år 2000. Valget falt da naturlig på Simatic S5-100U familien.

Utskiiftingen medførte nemlig minimale endringer i det eksisterende anlegget utenom selve styringsenheten. Programmeringen er foretatt slik at personellet ombord ikke merker forandring med hensyn til betjening. Dette gir igjen få endringer i eksisterende dokumentasjon, og er et bevis på at oppgradering av våre automatiseringkonsepter kan gjøres smertefri og kostnadseffektiv.



Gammel Simatic-teknikk (øverst) og ny (nedenfor).

Trafikk-trøbbel på Linderud

Bilparkeringen på Linderud er ikke alltid like pen. Vi har mange plasser ledige, men det ser ut som om enkelte bilførere helst vil ha med seg bilen inn i huset. Dette bildet er et tilfeldig valgt eksempel, og ingen engangsføreteelse. Det går nesten ikke en eneste dag uten lignende episoder,

og vi forstår godt de som blir frustrert over slik tankeløs plassering av biler.

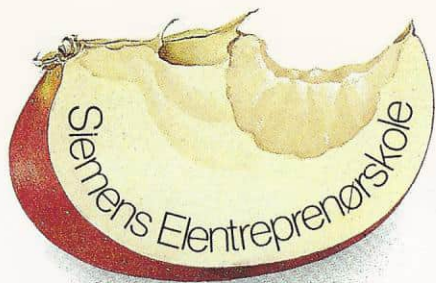
I dette tilfellet måtte truckføreren vente i nærmere ti minutter før han kunne kjøre inn på lageret med lasset sitt.

Oppfordringen til alle med bil må da bli: Bruk hodet - parker med omtanke.

Et annet trafikalt problem er fotgjengerovergangen foran Kontorbygget. Nå har Eiendomsdrift satt opp et blinkende gult lys over denne. (Det lille bildet.) Dette er for å varsle bilførere om at det her er en fotgjengerovergang. Det er nemlig ikke lett å se at det kommer folk fra Kontorbygget hvis det står biler på de nærmeste parkeringsplassene. Disse ligger bare et par meter fra overgangen. Selv om fartsgrensen på Linderud-anlegget er 30 km/t, så har det skjedd endel "nesten-ulykker" i dette fotgjengerfeltet. Kanskje det hadde vært en idé å følge Vei-trafikkloven, som sier at det ikke skal parkeres mindre enn fem meter fra fotgjengerovergang?

Leif Jacobsen og Svein Paulsen monterer trafikklys på Kontorbygget.





Vi trenger ikke bare oppdrag. Vi trenger et godt økonomisk resultat av oppdragene!



Her er "første kull" i Siemens Elentreprenørskole: Bakre rekke fra venstre: Erik Dobloug, Siemens Inst. avd., Oslo. - Petter Døsvik, Siemens mont. avd., Oslo. - Terje Olsen, Siemens mont. avd., Oslo. - Trond Solberg, Elektroteam A/S, Hjøllum. - Bjørn E. Bråthen, Siemens Inst. avd., Kristiansand. - Per Bruun og Kåre Silli, begge fra Erling Storm A/S, Oslo. Foran fra venstre: Eirik Loktu (sittende) og Arild Iversen, begge fra El Reg Elektro A/S, Sande - og Helge Aamlid, Siemens Inst. avd., Kristiansand.

Siemens Elentreprenørskole har fått en fin start, opplyser Peter Bjering, skolens leder. Vi regnet med at dette tilbudet ville fylle et stort behov både internt og hos våre kunder, og det har vist seg å slå til. Bedre prosjektstyring ved anleggsgjennomføring, både av større og mindre art, er det "produkt" Siemens her forløpig kan tilby.

I første omgang henvender vi oss til våre kunder el-entreprenørene, elkonsulenter og våre egne avdelinger som har med bransjen å gjøre.

Målet er å styrke kursdeltakernes kunnskaper på områdene økonomi, ledelse og teknikk, og dermed sikre mulighetene for lønnsomhet i de firmaer de representerer. Virksomheten medfører også at Siemens

får fornyet og utdypet sin kontakt med kundene, sier Bjering til Siemens Intern.

Svært mange bedrifter i bransjen sliter idag med å skaffe oppdrag, og ofte er prisene på et nivå som knapt gir "salt til maten".

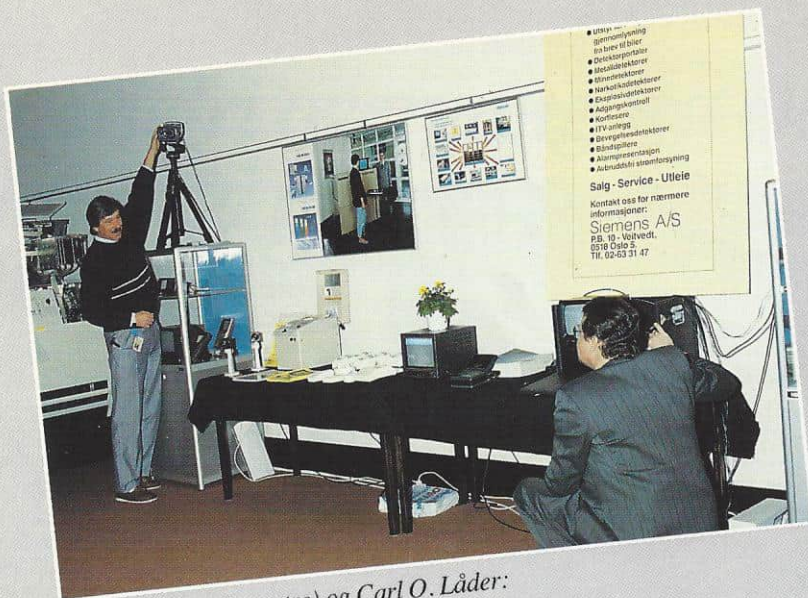
Med dette som utgangspunkt kan det være fristende å redusere opplæringsbudsjettet eller bruke all ledig tid til å regne anbud og skaffe oppdrag.

Vi må imidlertid ikke glemme at det også er viktig at det økonomiske resultat på de oppdrag vi skaffer oss blir best mulig, og at vi er i stand til å påta oss de oppdrag som morgendagen vil kunne bringe oss, sier Bjering.

Siemens Elentreprenørskole har startet med en opplæringspakke i prosjektledelse. Den er gjennomgått i en testgruppe, og det første ordinære kurs er allerede gjen-

nomført, og med meget godt resultat. Det er enighet blant deltakerne om at dette tilbud fylle et meget følt behov, og Siemens er i en særstilling når det gjelder praktisk erfaring med gjennomføring av både større og mindre anlegg. Det er derfor en stor oppgave å formidle denne kunnskap til flest mulig innen bransjen.

- Vi har foreløpig ikke hatt interne deltakere fra andre regioner enn Region Øst, sier Bjering. Men vi både håper og regner med at vi får tilslutning til våre kurs fra andre deler av landet. Det bør være en passende blanding av Siemens-medarbeidere og kunde-medarbeidere på kursene, det er hva vi helst ønsker, og også det som vil gi det beste utbytte for den enkelte deltaker.



Gunnar Tajet (til venstre) og Carl O. Låder:
Siemens/Heimann sikkerhetssystemer.

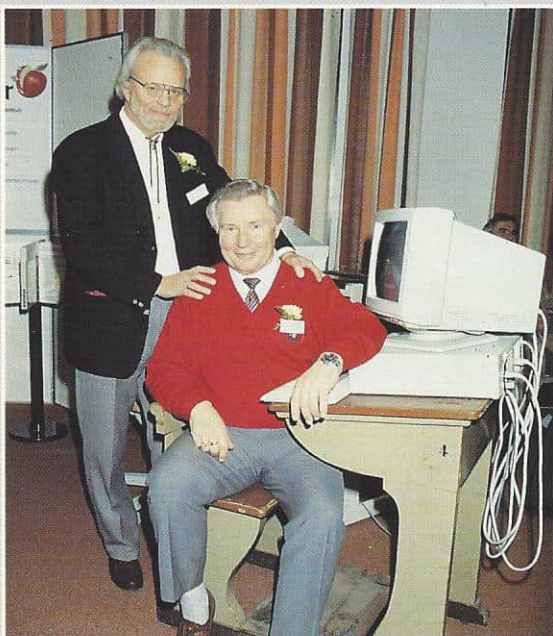


Edgar Berg: Avbruddsfri strø

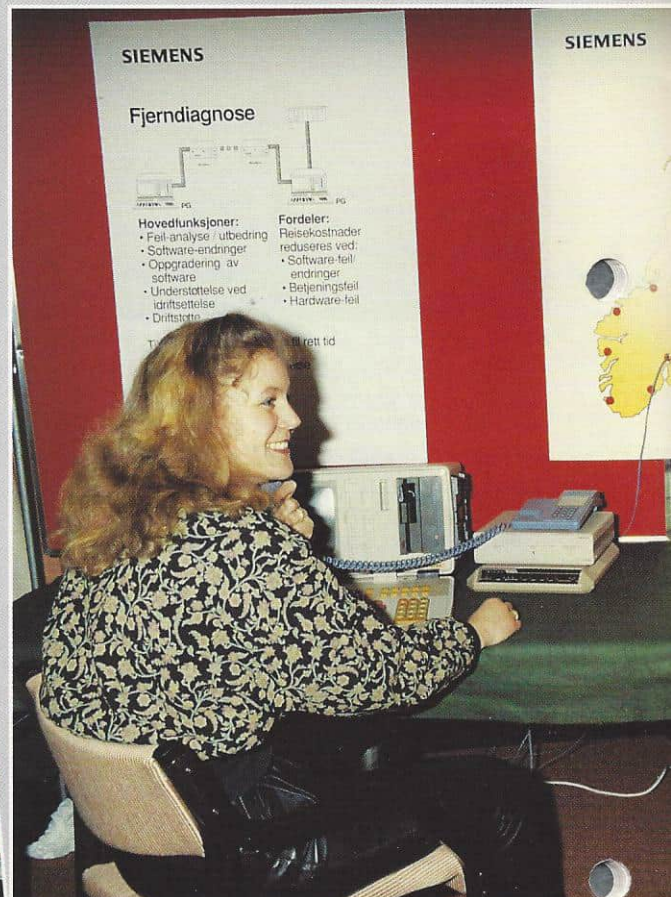
Minimesse g

14. og 15. mars ble det på Linderud gitt en meget interessant presentasjon av virksomheter innen Siemens som kanskje ikke er like kjent av alle. I Forums representative utstillingslokaler i 4. etasje var det montert en utstilling av SiBAS 2000, vårt sentrale driftskontrollanlegg for VVS og byggtekniske installasjoner, SIVALT 2000 som er et program for forvaltning, drift og vedlikehold og SIE-NETT, et kablingskonsept for data og telefoni for be-

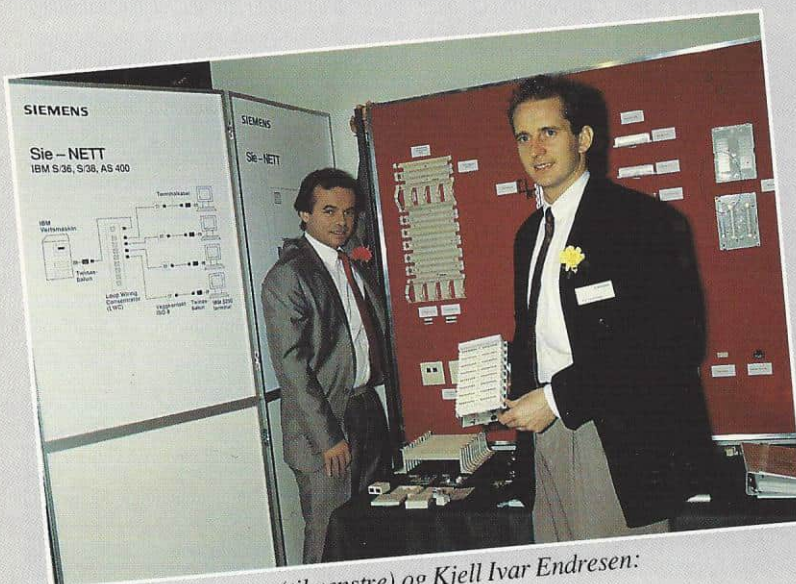
drifter. Videre hadde en norsk skole en "appetittvekkende" presentasjon av energibelysning lyste opp Service viste hvorfor Siemens som servicepartner er et sikkert valg for servicepersoner som sikkerhetssystemer som sikkerhetssystemer, interessevekkende nyeste modell av avbruddsfri strømforsyning ble også vist. I tillegg ble det holdt en serie foredrag.



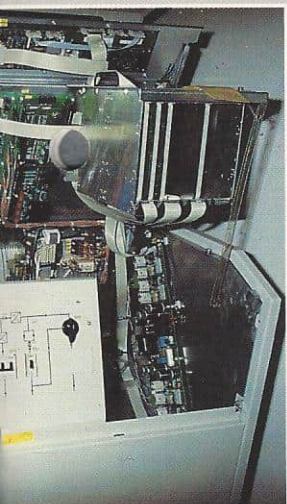
Trygve Gundersen (til venstre) og Ivar Husby:
Siemens Training Center.



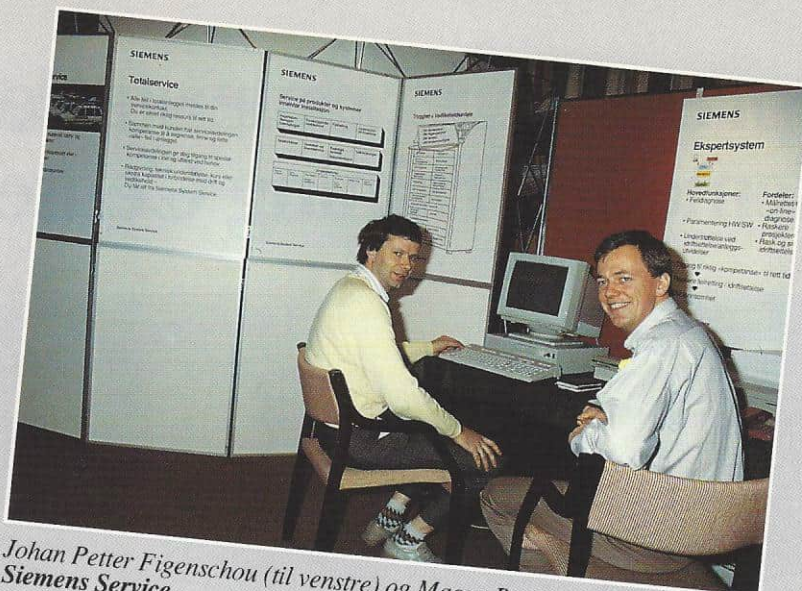
Grete Johnsen og Helge Kjøstvedt:
Siemens Systemservice.



Hans-Erik Amundsen (til venstre) og Kjell Ivar Endresen:
Siemens datanett.



forsyning.



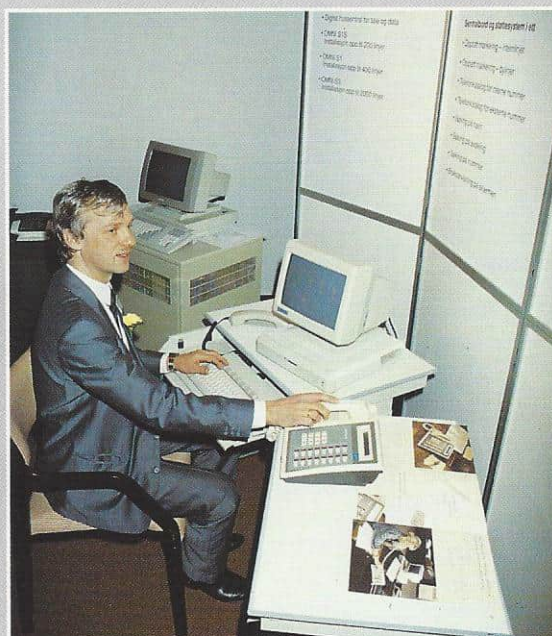
Johan Petter Figenschou (til venstre) og Magne Bentzen:
Siemens Service.

ta mersmak

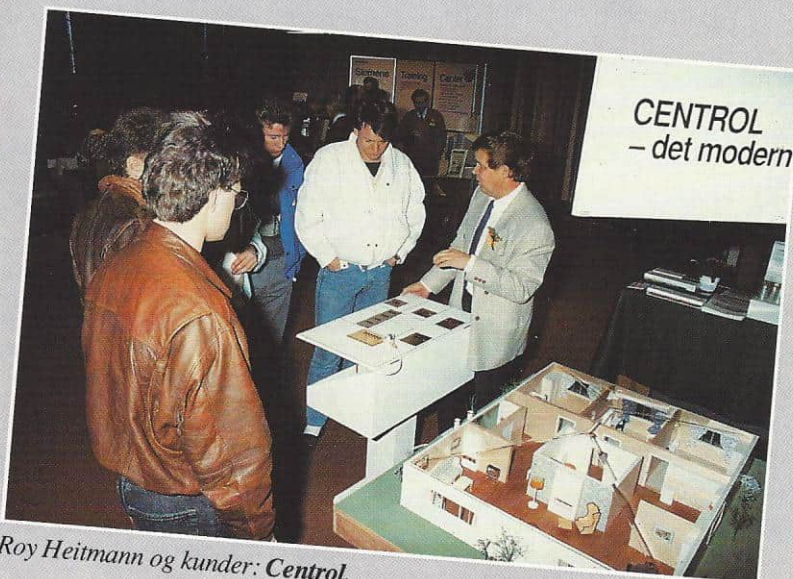
Siemens "Entrepren-
vekker", Siemens
System
man bør velge Siem-
ner. Siemens Hei-
temer hadde en
nde visning, og vår
uddsfri strømforsy-
egg ble det holdt en

Arrangørene kunne oppsummere med at messen var vellykket, besøket brukbart og mange nyttige kontakter ble knyttet. De anbefaler at dette blir et årlig arrangement.

Rapporteringen viste at interessen særlig konsentrerte seg om SIBAS 2000 og SIVALT 2000, idet de fleste kunder fremhevet dette som det mest interessante ved besøket.

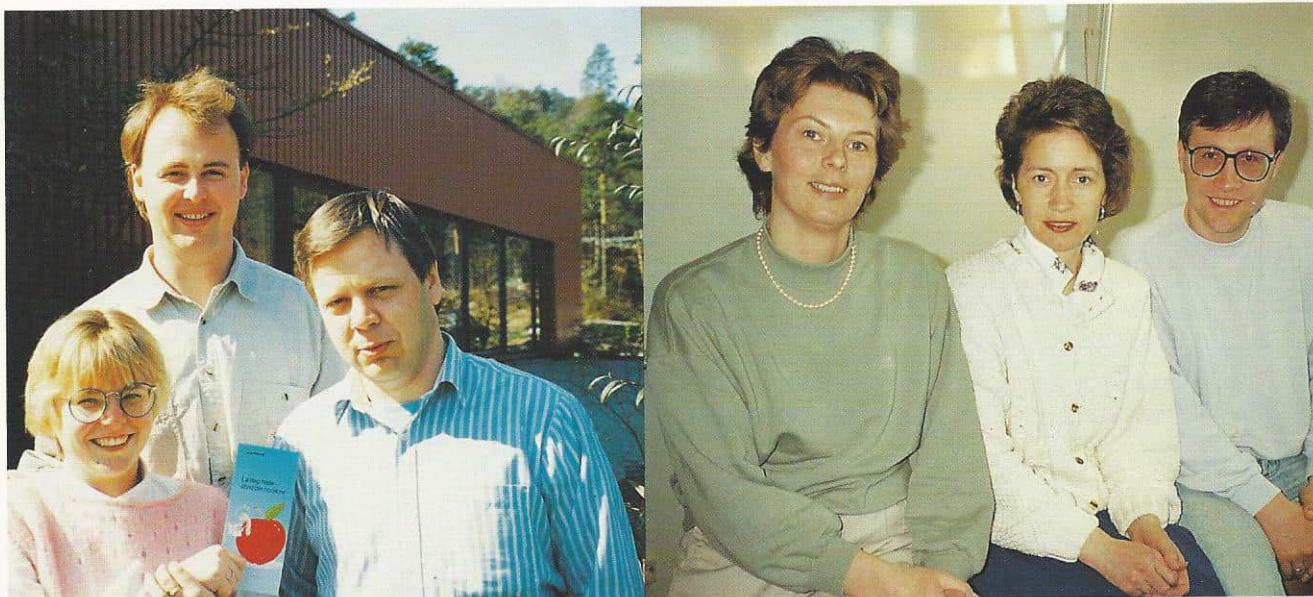


Jack Bjørnevik: Omni telefonsystemer.



Roy Heitmann og kunder: Centrol.

Vi presenterer dine støttespillere i Siemens Training Center



Trainingcenterets team i Bergen og Trondheim: Fra venstre Tina Gaupholm, Trygve Jetmundsen, Roy Westby, alle Siemens Bergen. Videre Liv Søberg, Hilma Holm og Alf Olav Valen, Siemens Trondheim.

Av Trygve Gundersen

Hvem gjør hva i Oslo:

Trygve Gundersen:

Leder av Siemens Training Center.

Else Vivike:

Tekniske kurs, kundekontakt, opplæringsbehov i markedet, sentralt koordineringsansvar for kursprogram, kursbeskrivelser og kompendier.

Anne Kvarvåg:

Administrasjon merkantile og administrative kurs, språkopplæring, salgskurs, interne opplæringsbehov. Påmelding av egne ansatte til kurs utenfor Siemens A/S.

Anne Kragtorp:

Administrasjon tekniske kurs, El-entreprenørskolen, datamaskinassistert konstruksjon.

Laila Hermansen:

Administrasjon kontorautomatisering, PC-kurs, introduksjonskurs for nyansatte, skolebesøk og ekskursjoner, påmelding til kurs i Siemens A/G og språkkurs i utlandet.

Erika Skofteby:

Kursansvarlig og instruktør tyskkurs.

Espen Sundblad:

Audiovisuelt utstyr, teknisk utstyr for kurs.

Bergen:

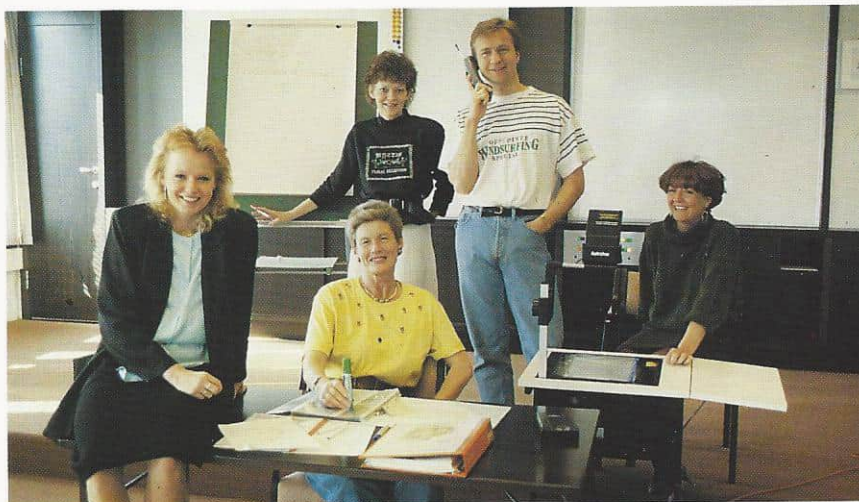
Trygve Jetmundsen:

Leder av Training Center Bergen.

Budsjettering, kalkulasjon, opplæringsbehov, markedsføring.

Tina Gaupholm:

Administrasjon tekniske og merkantile kurs.



Og her Trainingcenter-medarbeidere i Oslo: Foran fra venstre Anne Kvarvåg og Else Vivike, bakenfor Laila Hermansen, Espen Sundblad og Anne Kragtorp.

Roy Westby:

Teknisk ansvarlig for Simatic-kurs, kursutstyr, kursprogram, kursbeskrivelser og kompendier.

Trondheim:

Alf Olav Valen:

Leder av Training Center Trondheim. Kursansvarlig for Kraftelektronikk-kurs og Ex-kurs. Planlegging og oppfølging av kundeopplæringsaktiviteter.

Hilma Holm:

Administrasjon merkantile og administrative kurs, interne kursbehov, planlegging, utvikling og administrasjon av interne kurs. Påmelding av egne ansatte til kurs utenfor Siemens.

Liv Søberg:

Administrasjon tekniske kurs.

Litt om Siemens Training Center

Våre Training Center i Oslo, Trondheim og Bergen administrerer og gjennomfører alle kurs- og seminaraktiviteter i Siemens A/S, både for kunder og egne ansatte. Et unntak er den opplæringen som foregår lokalt i montasjeavdelingene. Virksomheten koordineres i Oslo og er direkte underlagt direksjonen. Oppgavene løses desentralt, men utad er vi en enhet. Forts. neste side

Øket deltakelse ved styrevalget



Svein Torgersen, S/B (grønn liste) går inn i sin første periode i styret.



Iris E. Johansen, S/O (blå liste) fikk fornyet mandat.



Tore Tronstad, S/B (blå liste) fikk fornyet mandat.

En deltakelse på 47% ved valget av ansattes representanter til styret i Siemens A/S denne gang - det går fremover. For to år siden var vi nede i 41%, og det er Siemens Trondheim som nå kommer best ut med 56% (fjorrige gang 48,6%). Siemens Bergen klarte 52,4% (54%) og Siemens Oslo 38% (29%). Det var 3298 stemmeberettigede (3324).

Som ved fjorrige valg ble det valgt to representanter for de ikke LO-tilknyttede i Siemens, og 1 representant for de LO-tilknyttede. Svein Torgersen, Siemens Bergen går inn i sin første periode i styret, de to øvrige, Tore Tronstad, S/B og Iris E. Johansen, S/O fikk fornyet mandat.

Valgt ble som styremedlemmer:
Tore Tronstad, S/B (blå liste).
Svein Torgersen, S/B (grønn liste).
Iris E. Johansen, S/O (blå liste).

Valgt som varamenn:
Jan Egil Trøan, S/T (blå liste).
Kjell Rune Karlson, S/B (blå liste).
Jørgen Holm, S/O (blå liste).
Arnfinn Lyngen, S/T (blå liste).
Franz Skrogstad, S/T (grønn liste).
Svein Ertzaas, S/T (grønn liste).
Tom Eriksen, S/O (grønn liste).



Lasse Amundsen og Mai Brun fra montasjeavdelingen, S/O avgir sin stemme ved valget av ansattes representanter til styret. Oppslutningen i år var merkbart bedre enn for to år siden.

Å lære eller ikke lære

Alle påmeldinger til kurs og seminarer i Siemens A/S, Siemens AG og hos andre arrangører, skal sendes ditt nærmeste Training Center. Er du på eksterne kurs for å treffe kunder eller for å drive markedsføring for Siemens, og det ikke har noe med din etter- og videreutdanning å gjøre, går kostnadene under markedsføring.

Påmeldingen skal da ikke gå gjennom Training Centeret og heller ikke belastes noen opplæringskonto.

Vi er din støttespiller!

Det lokale Training Center skal følge

opp all opplæring som foregår utenfor Siemens. Etter endt kurs må deltakerne derfor enten fylle ut et vurderingsskjema eller gi oss tilbakemelding på annen måte. Med disse erfaringene kan vi gi bedre råd med hensyn til valg av eksterne kurs.

Training Centret skal også registrere en del av din kursdeltakelse i personaldatasystemet Lessor. Da blir det enklere å følge opp og planlegge etter- og videreutdanningen for den enkelte medarbeider.

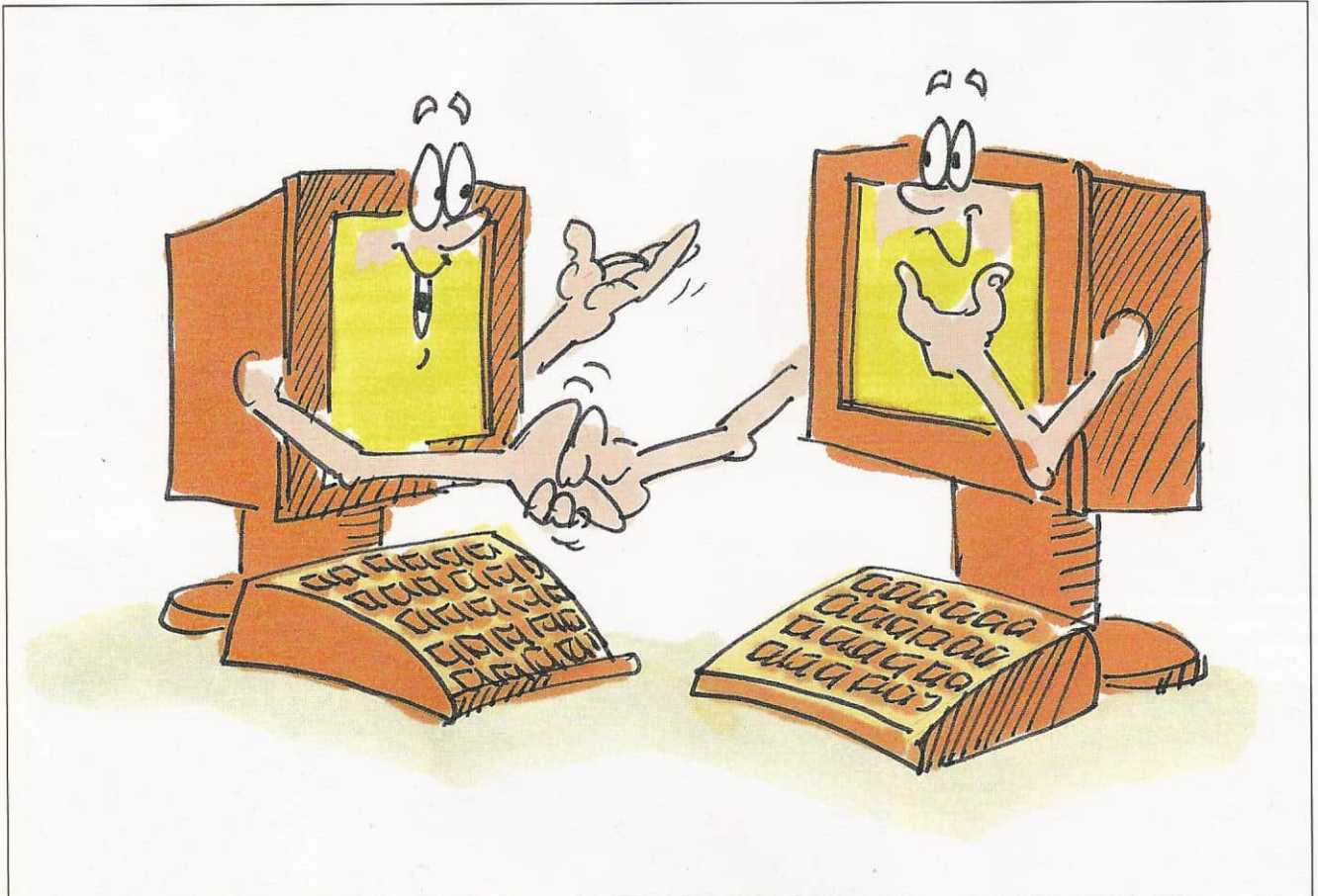
Training Centrene har også ansvar for å registrere alle opplæringsbehov som dukker opp og om nødvendig utvikle nye aktiviteter. Si fra til nærmeste Training

Center hvis du har spesielle ønsker. Tilbudene finner du i Kursprogram 90/91

Kunden i sentrum

Hovedtyngden av kursaktivitetene våre i dag er kundeopplæring. En av de viktigste oppgavene er å tilfredstille kundens behov på en effektiv og profesjonell måte. Derfor er det kundens nærmeste Training Center som er kontaktpunkt, og som skal ta i mot påmelding, uansett hvor kurset holdes. Det lokale Training Center skal sørge for videre formidling. Kunden (også de interne) skal ikke behøve å ta kontakt med mer enn ett Training Center.

Verdiøkende tjenester: Hva i all verden er det?



En arbeidsgruppe på Siemens har nettopp avsluttet en utredning om noe som kalles VØT, "verdi-økende tjenester". Hva i all verden er det? Forhåpentligvis noe som i disse magre tider øker våre fortjenester, i alle fall?
Vi ber Rolv Andersen, som har vært prosjektleder for VØT-prosjekt 89, fortelle oss litt om denne saken.

Tekst og foto: Tor Cederkvist

"Verdiøkende tjenester" er et temmelig omfattende begrep, sier Andersen. - Det som til nå har vært mest fremme i diskusjonen er vel noe enklere former for EDI (elektronisk dokument-utveksling) som elektronisk post, papirløs fortolling o.l. Her finnes allerede eksempler på norske prosjekter med svært god inntjening. Men dette er bare begynnelsen, på sikt antar vi at slik papirløs forretningsvirksomhet vil øke voldsomt i omfang.

- Hvorfor ønsker Siemens å beskjefte seg med disse spørsmålene, hva kan det bringe oss i klingende mynt i en slunken kasse?

- Prosjektgruppen ser i alle fall tre områder der VØT kan bidra positivt til resultatene her på Siemens:

- Effektivisering av arbeidet med forskjellige dokumenter i Siemens selv. F.eks. i informasjonsutveksling mellom avdelingskontorer, mot moderselskapet i Tyskland osv.



Rolv Andersen: "Vi ser på VØT som et mulig nytt forretningsområde hvor vi kan selge kommunikasjonstjenester!"

- Være med på å skaffe et større marked for de data- og kommunikasjonsprodukter vi forhandler.
- Et mulig nytt forretningsområde, som består i å selge kommunikasjonstje-

nester til andre. Altså bygge og drive datanett, alene eller i samarbeid med andre.

- De to første punktene du nevner synes greie. Det siste virker uvant og litt kontroversielt - hittil har jo Televerket hatt monopol på salg av tele-tjenester i Norge. Er dette i ferd med å løses opp nå, slik at f.eks. Siemens kan gå inn og bli nettoperatør?

- Du berører klart et vesentlig punkt her, selv om det strengt tatt ikke er begrensning på salg av dataoverføring lenger i Norge. Riktignok har Televerket selv etablert et eget selskap for slike tjenester under TBK, TBK Nett A/S, men vi ser snarere mulighet til samarbeid med dem, enn noen konkurransekonflikt.

For oss er det ikke det fysiske datanett som er det mest interessante, men den informasjonen som overføres. Det er som informasjonsmegler vi ser størst mulighet, ved å påta oss å skaffe informasjon og formidle data med kundens forretningsomverden.

*...Og her er vår konsulent,
Arnt Otto Østlie's, syn på saken:*

VØTT?

Det er spennende tider! Også vi som har jobb, merker at forandringene skjer litt raskere enn før. Hvis det går an å gjøre ting litt lurere, møter vi snart en konkurrent som gjør det, hvis vi ikke selv står på. Verden blir mer åpen, med flere "ulver", men også med muligheter. Og i følge Darwin, så er det de som er flinkest til å tilpasse seg virkeligheten, som overlever.

VØTT var kanskje litt sterkt sagt, men VØT er blant de nye muligheter som Siemens vurderer. Det er en forkortelse for "verdiøkende tjenester", som brukes om forskjellige måter å overføre informasjon på, direkte over datalinjer.

Ikke så rart kanskje, at det er Inge Bø på Teleseksjonen som har vært pådriver for å få Siemens til å vurdere dette. Som følge av det har fem mann fra Økonomi og Tele hatt flittige sammenkomster i vinter, som har resultert i en anbefaling til Direksjonen.

Prosjektet har sett på mulighetene for å gå i gang med tilbud av slike tjenester på det åpne markedet. Vi skal la det ligge i denne sammenheng, - bare si litt om hva slike tjenester kan bety for oss selv.

Direkte dataforbindelse med vår omverden kan bety to ting: Besparelser og høyere effektivitet, og kundeservice med konkurransefordel.

Siemens A/S kjøper varer for atskillig hundre millioner i året. Mye fra konsernforbindelser i Tyskland, men også mye i Norge. Innkjøpskontoret vil snart kunne "ordne" disse bestillingene fra ulike avdelinger, og sende dem over en datalinje, uten papir og uten å bruke posten. Hvis vår leverandør har ordnet seg litt smart, går disse bestillingene rett inn i hans ordredata, uten at de må registreres på nytt! Spart jobb for ham, og kundeservice mot oss!



Arnt Otto Østlie: "VØT åpner perspektiver. Besparelser og høyere effektivitet ved forskjellige måter å overføre informasjon på."

Det åpner perspektiver. Hvis data-transporten internt i Siemens og internt hos vår partner, også går rimelig flytende, så kan levering skje i løpet av noen timer etter at behovet ble registrert, i stedet for dager. "Just-in-time" kalles det, når innkjøpene kan skje så vel planlagt, at vi har akkurat nok på lager til enhver tid, hverken mer eller mindre.

Da kan vi betjene våre kunder bedre, med sikrere og kortere leveringstider, og med mindre manuelt arbeid. Vi er i virkeligheten midt oppe i en ny industriell revolusjon, og akkurat som den gang, blir unektelig en rekke tilvante måter å gjøre ting på, nokså radikalt forandret. Til det bedre, både for Siemens og hver enkelt av oss. Det krever imidlertid evne og vilje til omstilling - både av Siemens og hver enkelt av oss.

- Hvis du bringer dette ned på fast mark, hva mener du da?

- Siemens har selv mange kunder på sine ulike sektorer. Det vil hjelpe dem mye i eget arbeid å kunne innhente tekniske og kommersielle data direkte fra oss. Enda mer fornøyd vil de være om de kan få konkurrerende forslag fra flere. Og den av oss som er best forberedt på det, vil også gi kunden størst fordel.

Vi tror at et tilbud på informasjonstjenester i vår "omverden" både er et bidrag til å øke vår egen konkurransevne, og noe som brukerne vil betale for.

- Dette gjelder altså salg av tjenester. Du nevnte også økt salg av produkter?

- Dette er naturligvis et mer nærliggende tema på kort sikt for Siemens A/S. Og ikke bare for Siemens. Jeg tror at en rask

utvikling av VØT er av vesentlig betydning for at Norge skal få noe ut av den store satsningen våre myndigheter har lagt opp til på feltet IT-industri (informasjonsteknologi-industri), hittil har det jo ikke kommet så veldig mye konkret ut av denne satsningen. Hvis tilbudet av tjenester vokser, vil også behovet for IT-industrienes produkter øke.

- Har Siemens noen spesielle forutsetninger for å lykkes på dette feltet?

- Siemens har både know-how og gode produkter. Begge deler er salgbar vare. Som et medlem i Siemenskonsernet vil vi i Norge også kunne dra nytte av det arbeid som foregår i Siemens AG, som baserer seg på å selge tjenester og produkter i et verdensomspennende kommunikasjonsnett.

- Hvilke konklusjoner og forslag har arbeidsgruppen å komme med på nåværende trinn i utredningen?

- Vårt forslag er at Siemens konkret vurderer egen nytte av slike tjenester på et pilotområde innen installasjon eller hvitevarehandel. Samtidig sonderer vi stemningen innen bransjen, for å få i gang snøballen.

Strålende vintersol over barneskirennet 1990

Lørdag 17. februar ble årets barneskirenn i Siemens Trondheim avviklet. Snømangelen tvang Siemenslagets skigruppe til å flytte barneskirenn til skytterbanen ved Jonsvannet også denne gangen. Men arrangøren mestret jobben godt selv på bortebane.

Rennet ble avviklet under strålende vintersol med noe nysnø oppå hardt skareføre. Det var 41 deltagere i alderen 12 år og yngre, 23 jenter og 18 gutter, så jentene var best. Antallet er heller lite å skryte av og kan ikke bare skyldes den milde vinteren. Har dere foreldre sluttet å ta barna med på skirenn? Dere vet ikke hvilken glede dere snyter barna for!

All honnør til de som deltok. Det var tydelig stor stas for barna å gå mot klokken med startnummer på brystet. Barna strålte både under løpet og på premieutdelingen i kantinen på Syd etterpå. Det ble utdelt medaljer, diplom, godtepose og brus til alle. Det ble en meget trivelig formiddag sammen med barna.

Vi oppfordrer alle foreldre til å ta med seg barna til neste vinters barneskirenn. La ikke barneskirenn dø ut. Vi som deltok kan bare fastslå at barn og skiglede under slike forhold er topp.

Vel møtt i 1991!



Verneombudene forlenger tjenesten



Verneombudene i Siemens Oslo samlet i Forum. Fra venstre: Karin Synnøve Berger, Elsa Klemetsbråten, Rainer Naumann, Rolv Krogfoss, Interservice, Kirsten Ørvik, Anne Marie Hejer, Knut Wannem, Vivian Dahl, N. Nertun, ekstern lærer, Iris-Ev. Johansen, Anne Kragtorp, Anne Marie Stenshagen, Kristin Schei og Anita Jensen. Deltatt på kurs, men ikke på bilde: Beate Christin Ekhall, Anne Birgithe Holth og Bjørg Tohje.

Av Iris-Eveline Johansen, S/O

På grunn av omorganisering av Siemens A/S har Vernetjenesten i verneombudsvalg i vår besluttet at vi ikke holder verneombudsvalg i juni i år. Alle verneombud og varaombud vil sitte i sitt tillitsverv i ytterligere en periode på 2 år og være med på en eventuell omorganisering og oppretting av nye verneområder.

Flytting av hovedlageret

Vårt hovedlager Linderud er i påskeuken 1990 flyttet til Kløfta. Den ansatte har aktivt vært med på å organisere flytting og de nye arbeidsplassene samt innkjøp av nye maskiner. Vernetjenesten og BHT har vært med på besøk på det nye hovedlager for innflytting. Vi tror at forholdene er lagt til rette for at vi får en god, produktiv og trivelig arbeidsplass. Vi er klar over at arbeidsveien for enkelte av arbeidstakerne kan bli mer tidkrevende, men håper at denne utfordring kan løses ved at det kan avtales "kompiskjøring". For å påskjønne det gode samarbeid som er vist har Arbeidsmiljøutvalget i S/O gitt årets miløpris til hovedlageret.

Verneombud på kurs

Nye verneombud og varaombud samt fungerende verneleder har deltatt i kurs med tittelen: "Godt vernearbeid er god økonomi". N. Nertun gjennomgikk AML. Vi fortsetter opplæring i verneombuds-samlinger med "tema-dager". Vi vil minne om at et godt arbeidsmiljø ved bedriften forutsetter at alle deltar aktivt i bedriftens vernearbeid.

Arbeidsutvalgets årsrapport

Arbeidsutvalget har sendt årsrapporten til Arbeidstilsynet. Vi har samtidig besvart Arbeidstilsynets brev og tatt stilling til de spørsmål vi fikk.

Klager over glatte gulv.

ISS Inneklima-service har på bakgrunn av klager på glatte gulv foretatt friksjonsmålinger i gulvet ved Siemens Linderud.

Resultatene viste tilfredsstillende dynamisk friksjonskoeffisient, men gulvenes sklisikkerhet kan likevel ikke sies å være akseptable i skrånende partier av kulverten. Det arbeides videre med denne sak. Foreløpig ber vi alle ansatte om å være oppmerksomme på forholdet.

Vi overveier bl.a. endringer i renholds- og vedlikeholdsrutinene for å bedre sklisikkerheten.

Brannsikring av bygninger på Siemens Linderud

Verneombudene og varaombudene skal være Industrivernet behjelpelig med å rømme byggene i en krisesituasjon. Vi minner om at alle må forlate byggene når varsko gis. I et møte 16/3 d.å. ble bl.a. Vernetjenesten informert om at vi arbeider med å bringe i orden merking av rømningsveier, installasjon av ledelys samt plassering av brannslukningsapparater.

I dette møtet ble det også besluttet at firmaet Eltek og vårt forsikringsselskap Storebrand skal kontrollere vårt brannvarslingsystem, evt. i samarbeid med Norsk Brannvern Forening.

Røykerom - K3

Fra slutten av april vil vi i denne etasje ikke lenger ha "eget røykerom". På grunn av plassknapphet må vi dessverre bruke dette kontor som fast arbeidsplass - og Knut-Erik Wibe vil bli plassert der. De ansatte må derfor bruke røykerommene i K2, henholdsvis K4. Denne beslutning ble tatt i samarbeid med de tillitsvalgte, og det er gitt informasjon om saken.



Blodig alvor

Tekst og foto:
Espen Nordhagen

Espen Sundblad er en av
Ullevål sykehus' faste givere.



At sykehusene har blod til alle som trenger det, regnes nesten som en selvfølge. Men ikke alle tenker på hvor de tar blodet fra. Det går med nærmere 100 liter blod i uken på Ullevål sykehus ved normal drift - og selvfølgelig mer i hektiske perioder. Saken er at sykehusene er helt avhengige av de av oss som er villige til å gi en snau halvliter. Og dette er blodig alvor...

Vitenskapen har ennå ikke funnet noen erstatning for ekte blod, derfor må sykehusene basere seg på frivillige givere og

de sliter tungt for å holde seg på et forsvarlig antall liter blod i blodbanken. Oppfordringen fra sykehusene er derfor:

Gi blod! Denne bønningen om hjelp går med dette direkte til de Siemens-ansatte.

Alle friske mennesker kan avse en snau halvliter, og det kan ikke understrekes sterkt nok at en forsvarlig sykehusdrift er avhengig av en jevn tilgang på de forskjellige blodtyper.

"Men min blodtype er jo så vanlig - de har vel nok av den", vil vel mange tenke.

Men de vanligste blodtypene blir oftest brukt og dermed fortest oppbrukt. Alle som vil gi blod er mer enn velkomne - uansett blodtype. Og det er ingenting å være redd for.

Du treffer hyggelige sykepleiere og det lille stikket i armen er for en bagatell å regne for voksne mennesker.

Siemens Intern fulgte med Espen Sundblad på blodbanken på Ullevål sykehus da han skulle gi sin månedlige halvliter. Espen har en meget vanlig blodtype, og er en av Ullevål sykehus' faste givere.

Alt blod som blir gitt blir testet for hepatitt-b (gulstot), HIV og andre påvisbare sykdommer. Det er viktig at blodet som gis til de trengende er rent for smittestoffer, og testene er grundige. Alle blir testet - uansett, og forurenset blod blir kassert.

Vil du gi blod? Kontakt da nærmeste blodbank. Du blir mottatt på beste måte, du hjelper sykehusene med et svært alvorlig problem, og hvem vet - kanskje du redder ditt eget liv.

Og det er ingenting å være redd for!

600 undersøkt for kolesterol i S/T

Bedriftshelsetjenesten i S/T har etter AMU/BU-vedtak av 07.07.87 gjort kolesterolmålinger og samtidig gitt grundig informasjon om kosthold, trim og røking.

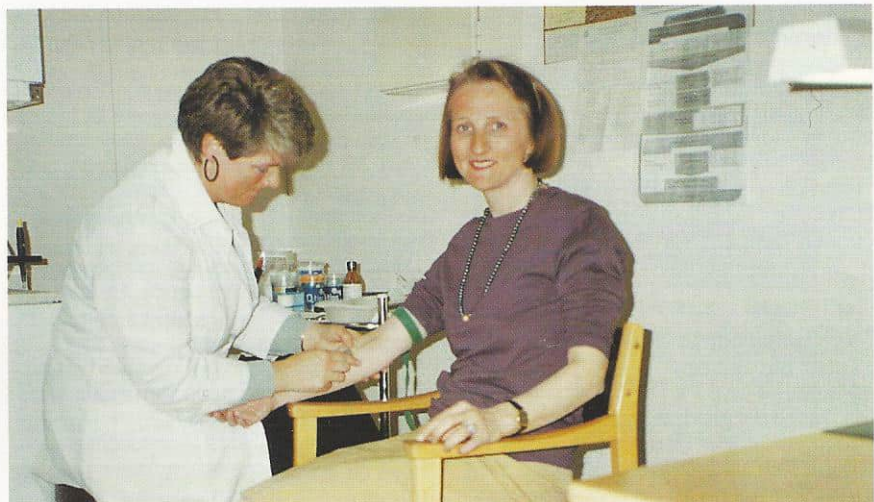
Kolesterol og triglycider er fettstoffer i blodet som kan avleires i blodåreveggen og har betydning for utvikling av hjerte- og karsykdommer. Det er påvist en sammenheng mellom høyt kolesterolnivå og øket sjanse for utvikling av høyt blodtrykk og hjerteinfarkt. En reduksjon i kolesterolnivå vil kunne redusere sykdomsrisiko.

Prøvene er tatt i forbindelse med regulære helsekontroller, og til nå er ca. 600 personer undersøkt.

Laveste målte verdi er til nå 2.9 mmol/l og den høyeste er på 12.9. Verdier over 6,5 regnes som forhøyet, og disse personer er fulgt opp ytterligere med diett og kontrollmåling.

50% forbedret seg

Høsten -89 har vi foretatt en spørreundersøkelse for å vurdere verdien/effekten av dette arbeidet med helseopplysning. I -87 og -88 ble 523 personer undersøkt med henblikk på kolesterol. De fleste av disse ble tilsendt spørreskjema. 78% av kvinnene og 63 av mennene svarte.



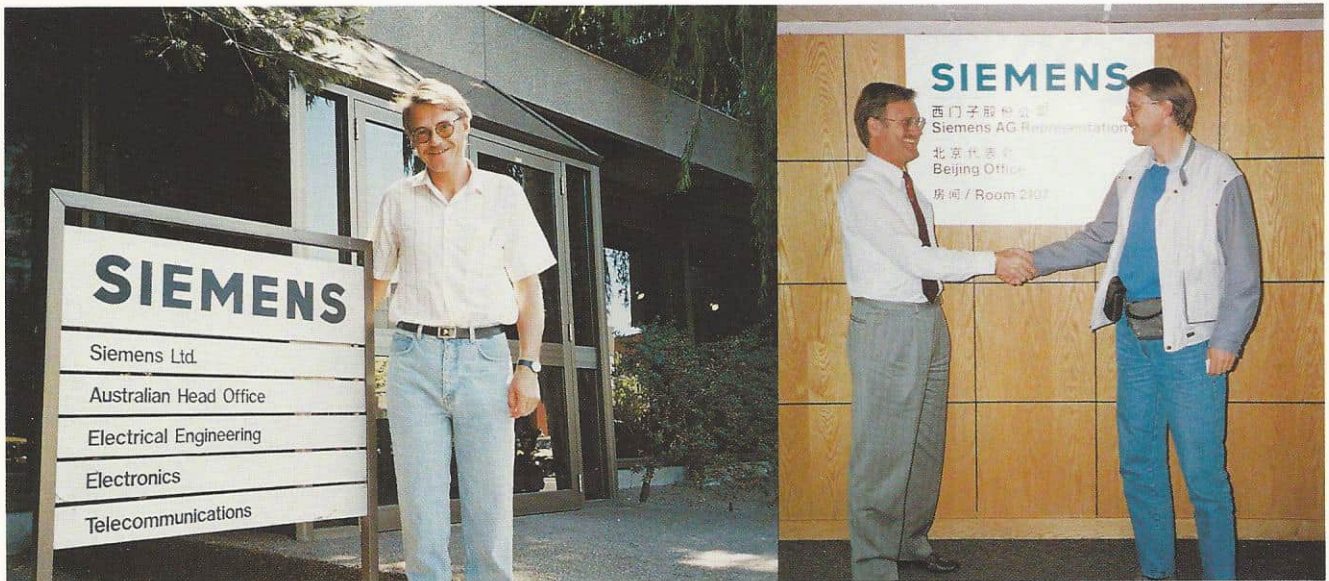
Sykepleier Liv Godal tar blodprøve av legen vår Bjørg Aadahl. Foto: Inger

Av de som svarte hadde ca. 1/3 av kvinnene og 1/4 av mennene fått påvist forhøyet kolesterol. Ved senere kontroll hadde ca. 50% av dem forbedret verdi ved hjelp av kostomlegging. Undersøkelsen viste også at en del hadde redusert eller sluttet å røyke, og mange hadde begynt å mosjonere.

Interessen for kampanjen har vært svært god, og de fleste spurte mener at de har fått større innsikt i sammenhengen mellom levevaner og helse.

Det er spesielt gledelig at så mange unge er opptatt av riktig kosthold, for på sikt vil det medføre en bedring av helsestanden i befolkningen.

Når du som Siemens-ansatt reiser verden rundt...



...føler du deg aldri langt hjemmefra

Einar Røset besøker Siemens-kontorer i "Down under" og Kina

Da jeg ferierte her i Australia, inviterte jeg meg selv til Siemens i Melbourne. Hovedkvarteret til Siemens Australia og deres fabrikker ligger i Melbourne, med salgs- og ingeniørkontorer i Brisbane, Sydney, Adelaide, Perth samt Aukland og Wellington i New Zealand.

Totalt er det nå ca 1000 ansatte i Australia, etter en nedgang på ca 500 de siste 3-4 år. Nedgangen skyldes hovedsakelig avslutningen av noen store prosjekter som var på gang, men også generelt lavere aktivitet som vi kjenner så alt for godt her hjemme.

Fabrikken ligger i Bayswater utenfor Melbourne. Produksjonen er veldig lik den som foregår i vår Sterkstrømfabrikk og Svakstrømfabrikk i Trondheim og Oslo.

Kommunikasjon er tingen

Totalt har Siemens Australia en markedsandel på bare 3% i hele markedsspektret. Innen enkelte bransjer kan de skryte av markedsandeler på mere enn 50%, noe som må sies å være bra i denne delen av verden. For tiden vies det spesiell interesse for marked for informasjonssystemer og kommunikasjonsutstyr. Australia er et veldig stort og kommunikasjonskrevende land, og her er Siemens sterkt inne i bildet med respektabel markedsandel.

I det siste har Siemens Australia satset stort på eksport til land i Sør-Øst Asia, så som Thailand, Filippinene og Kina, med tildels godt resultat.

Nytenkning i firmaet

På grunn av de siste års nedgang i aktivitet og dermed resultat (for året 86/87 var fortjeneste etter skatt lik null) er det for tiden en del nytenkning innen firmaet. Mye omdiskutert er ansettelsen av to topp-ledere fra utenfor huset. Men de har tro på at nye koster feier best også her, selv om det er noe upopulært i starten.

Siemens Australia satser mye på faglig videreutdanning av sine ansatte. Det kan nevnes at mere enn 100 ingeniører har hatt opphold i utlandet for videreutvikling for perioder opptil 5 år.

Disse muligheter er åpne for Siemens-ansatte i hele verden. Jeg kjenner få hjemme som har benyttet seg av denne muligheten. Jeg tror utenlandsopphold som dette er meget sunt både for den enkelte og for Siemens. Så i disse ulvetider burde flere tenke i slike baner.

Det å reise i utlandet kan mange ganger være krevende og spennende. Da kan det av og til være godt å stikke innom et Siemenskontor.

En blir i hvertfall godt mottatt over alt, og en blir tilbudt all hjelp som måtte være nødvendig og mulig. Slik føler en seg aldri langt hjemmefra som siemensansatt, en vet at en alltid har sine nærmeste i neste by.

*Beste siemenshilsen fra
Down under i Australia
Einar Røset.*

Siemens i Kina

Under min reise i Fjerne Østen siste høst fant jeg en Siemens-logo på en dør i et hotell i Beijing. Nærmere undersøkelser viste at Siemens hadde et kontor der som jeg syntes det var verdt å besøke.

Dipl.ing. Norbert Puttkammer ble kontaktet og et besøk arrangert.

Siemens i Kina er ikke et eget LG, men direkte underlagt Siemens Tyskland. I Beijing er det 170 ansatte, hvorav 30 tyskere. Det er også små avdelinger i Shanghai, Guanzho og Dalian (Lüta).

I Kina driver Siemens ingen engineering eller montasje. Virksomheten dreier seg bare om markedsføring og noe service. Hovedbeskjeftigelsene er industri, transport, everk og automasjon. Videre er de kommet i gang med informasjonssystemer og medisin.

En annen verden

Det å etablere virksomhet i Kina er vel like vanskelig som å reise der for en utlending, så en må bruke mye tid på å finne mulighetene for å ta seg frem, og prisene utlendingene må betale for å motta tjenester kan til tider være meget ublu. Å oppleve Kina er som å reise i en helt annen verden. På en plass kan du føle deg tilbakesatt 100 år i tiden, og rundt neste hjørne er det et hypermoderne turisthotell av verdensklasse. Siste sesong var imidlertid hotellene tomme. Veldig få turister vågde seg til Kina etter hendelsene på Den himmelske fredens plass 3. - 5. juni 1989.

Forts. side 22

"Jøssingreiret

Tekst: Inger Kristensen

Hvordan var det å være Siemens-ansatt under krigen? Hvilken profil antok ledelsen i denne tyskeide bedriften midt i ragnaroket? Hva drev bedriften på med? Foregikk det mye illegalt arbeid her - og fantes det tysker-sympatisører her? Dette og mye annet har Siemens Intern spurt Siemensansatte fra den gang om.

"Skulle vi først oppleve krig, var det like bra på Siemens som andre steder. Bedriften inntok en reservert holdning overfor krigsmakten, og de ansatte hadde lite til overs for hærfolket. Dette kjente tyskerne til, for en tysk offiser omtalte kontoret i Schultsgaten for "et forbannet jøssingreir". Direktør Jemtland på Siemens var også leder for Milorg i Trøndelag, så han passet nok på at det ble ansatt bare skikkelige folk".

100 ansatte

Siemens Trondheim hadde i 1940 sete i Schults gate 8.

Arbeidsstaben var på ca. 100 personer - montører, læregutter, ingeniører, kontor- og lagerpersonell.

Siemens drev hovedsaklig med industri-installasjoner og montasjer i bolighus. Som industrianlegg kan nevnes Trondheim Nagel og Spikerfabrikk, Nidar og Jernindustrien. Ved verkstedet ble motorer, generatorer, strykjern og komfyrer reparert. Det var også et vikle-verksted og en egen svakstrøms-avdeling. Batterilading var en viktig gesjeft, fordi nye batterier ikke var å oppdrive. Dessuten hadde Siemens høyspentmontasjene ved Kongsfjord Kraftstasjon i Finnmark.

Her beviste "stålmonterene" Dragseth, Weiseth og Lium at det skal mer enn ei kule til en trønder. For hullet var vel bedre enn forstanden da de drev med kabelskjøting midt i nedslagsfeltet for bombingene av Finnmark. Mangel på alt nødvendig materiell og verktøy gjorde de enkleste arbeidsstykker tidkrevende. Alt måtte improviseres og håndlages.

"Nasjonal arbeidsinnsats"

Tyskerne opprettet en egen Siemens-avdeling i Strandveien i Trondheim. Verkstedet var base under byggingen av ubåtbunkerer Dora, og ble styrt av en tysk "oberstormfyrer". Avdelingen reparerte og installerte i tyske båter, brakker og i hus som tyskerne hadde okkupert. Hit ble så Siemensmontører tvangsutskrevet til å utføre montasjearbeid for avdelingen. Heller ikke de øvrige ansatte slapp unna "nasjonal arbeidsinnsats". For et halv år om gangen ble Siemens-karer beordret til bygging av militærbrakker, veianlegg og jernbanelinjer.



"Han passet nok på at det ble ansatt bare skikkelige folk".

Matauk og vedhogst

Fremmedfolket framsatte etterhvert mange rare forordninger overfor befolkningen. Rasjonering på alle matvarer og andre livsnødvendigheter ble etterhvert det største problem for folk. Svartebørshandel, smugling, hamstring og varebytte foregikk i stort monn.

Ledelsen på Siemens med direktør Jemtland i spissen, gjorde en stor innsats for å skaffe tilveie mat og ved til de ansatte. Puljevis dro Siemens-ansatte til gårdene Lie og Håa på Levangerneset for å hjelpe til med onna-arbeid. Siemens fikk så kjøpe landbruksprodukter som ble fordelt til de ansatte. Det fortelles at den ene gården var mere populær å onne på enn den andre, pga matstellet. Skikken her var å legge sild og poteter midt på bordplata som var av blekk, og middagen måtte spises uten annet koppekar enn bestikk.

Tobakksplanter ble også dyrket ved Levanger. Tørking, hakking og rulling av sigaretter - var en populær hobby også for dem som ikke røkte, fordi tobakk var et ypperlig byttemiddel for andre varer.

Julekveld med sardiner

Til jul et år fikk de ansatte esker med hermetiske sardiner framskaffet av Jemtland. 50 esker til enslige og 100 til familier.

Saltfisk og tønner med sild ble kjøpt inn Nordfra. Kasser med ferskfisk ble også videresendt til Siemens Oslo. Alt ble godt mottatt og broderlig fordelt blandt arbeidsfolket.

De ansattes næringsbehov ble også forsøkt dekket i arbeidstida - kantina solgte krus med buljon til 25 øre stykket. Da krigen var over viste det seg merkelig nok,

i Schults-gate"

at disse suppepengene var lagt til side. Suppefondet utgjorde sjutusen kroner og for disse pengene ble det kjøpt et piano som i dag står i kantina på Sluppen.

I Singsås kjøpte Siemens bjørk og older på rot. En delegasjon med vedhoggere slipa øksene og dro til skogs. Vedcn ble så transportert ned til byen med tog eller av sjåfør Løkke, for så å bli solgt til de ansatte.

Pakker til fangene på Falsta.

Jemtland hadde også verv innen Røde Kors samtidig som han hadde gode kontakter innen næringsmiddelindustrien i Trondheim. Dette samordenet han slik at han samlet inn hermetikk, såpe, toalettpapir pluss annet fra firma i byen. Under dekke av å være fra Røde Kors ble så sendingene tiltransportert fangene på Falstad av direktørens høyre hånd - sjåfør Løkke. Dette forteller Odd Brustad som av og til var hjelpesmann på disse bilturene.

Samhold og patriotisme

Samholdet og patriotismen har aldri vært sterkere hos nordmenn enn akkurat under krigen. Klarte noen å få tak i en godbit, ble det sporenstreks invitert til fest. Optimismen var ukuelig og håpet om snarlig fred vokste etterhvert som "London radio" kunne melde om fiende-nederlag.

Illegalt arbeid

Mange Siemensansatte kom med i illegalt arbeid, noen i det små, andre i større format. Arnfinn Haugnes fikk mobiliserings-innkalling i krigens første dager og måtte være med å forsvare landet mot inntrengene. Han møtte tyskerne i kamp ved Haga bru på Støren. Senere ble han arrestert, men slapp heldigvis ut etter en måneds fangenskap på Katedralskolen i Trondheim. Men Haugnes ble ikke skremt, for han og Hellesvik kom senere med i Milorg hvor de kartla og rapporterte om tyskernes bevegelser til England. Hal-dor Eliassen ble også avslørt som Milorg medlem og med Gestapo i hælene måtte han foreta en dramatisk flukt til Sverige. En av hans kamerater ble skutt under flukten. Carsten Wærdal ble arrestert på vei til kontoret en dag. Anklagen lød på "Forsøk på å gjenopprette det kommunistiske parti i Trondheim og omegn". Etter lange forhør og hard tortur ble han skutt.

Mye er sagt og mye er skrevet om årene mellom 1940 til 1945, nok synes kanskje noen. Vi støtter oss til C.J. Hambros ord i den forbindelse: "Det finnes ting i et folks historie som vi aldri må glemme, og ikke har lov til å glemme".

Takk til alle som har bidratt med opplysninger til artikkelen!

Mannsterk ved Norske Skog



1. rekke fra venstre: Tore Danielsen, Alf Skralthaug, Arnstein Sæterhaug, Stig Sjøgren, Jørund Eidsaunet, Arnold Nøstvold, Reidar Austad og Ragnar Døhl.

2. rekke fra venstre: Jan I. Tanemsmo, Odd Wahlmyr, Torgeir Fjeldberg, Bjørn Wedø, Per Arne Olsen, Terje Vaagen, Morten Fossum, Emil Alfer, Petter Sprenger.

3. rekke fra venstre: Geir Takacs, Roar Krogstad, Ove Aunøien, Jan Sæther, Reidar Eidsvåg, Kurt Hvitsand, Hans Høidahl, Morten Ileby, Lars Thoresen, Gunnar Amsjø.

Foto: Petter Sprenger, Mon. S/T.

Det var montørstaben S/T som trådte til da Norske Skogindustrier i Nord-Trøndelag skulle bygge om sin papirmaskin, PM1.

Fra 2. til 26. januar var det 30 mann i full aktivitet, slik at maskinen kunne prøvekjøres til avtalt tid. Norske Skog var godt fornøyd med vår innsats, noe vi håper

kan virke positivt ved neste korsvei. Enda en papirmaskin PM3, skal bygges om i løpet av 1990.

Petter Sprenger

Forts. fra side 20

Mange vestlige er nok også så idealistiske at de unngår å dra til Kina og legge igjen penger som er til god støtte for regimet der.

Trygt å reise

Kina har mange store og gamle minnesmerker som er vel verdt et besøk, og det er veldig trygt å reise på steder som er åpnet for turister. Dette året var det også mange gode priser på kinesiske varer. Dette på grunn av mangelen på turister. Til eksempel kan nevnes at jeg oppnådde å få kjøpt morgenkåpe i beste kinesiske silke med håndbroderier til ca. 100 norske kroner.

Dersom det er flere siemensansatte som

planlegger langreise vil jeg anbefale Kina på det varmeste. Nyttige tips og råd er en stor fordel, så har du planer kan du kontakte Einar Røset, S/T etter sommerferien. Spesiell hilsen til Odd Moen, S/T fra Herr. Puttkammer, S/Beijing.

Einar Røset, S/T.

Optisk linjeutstyr fra Linderud til Spania

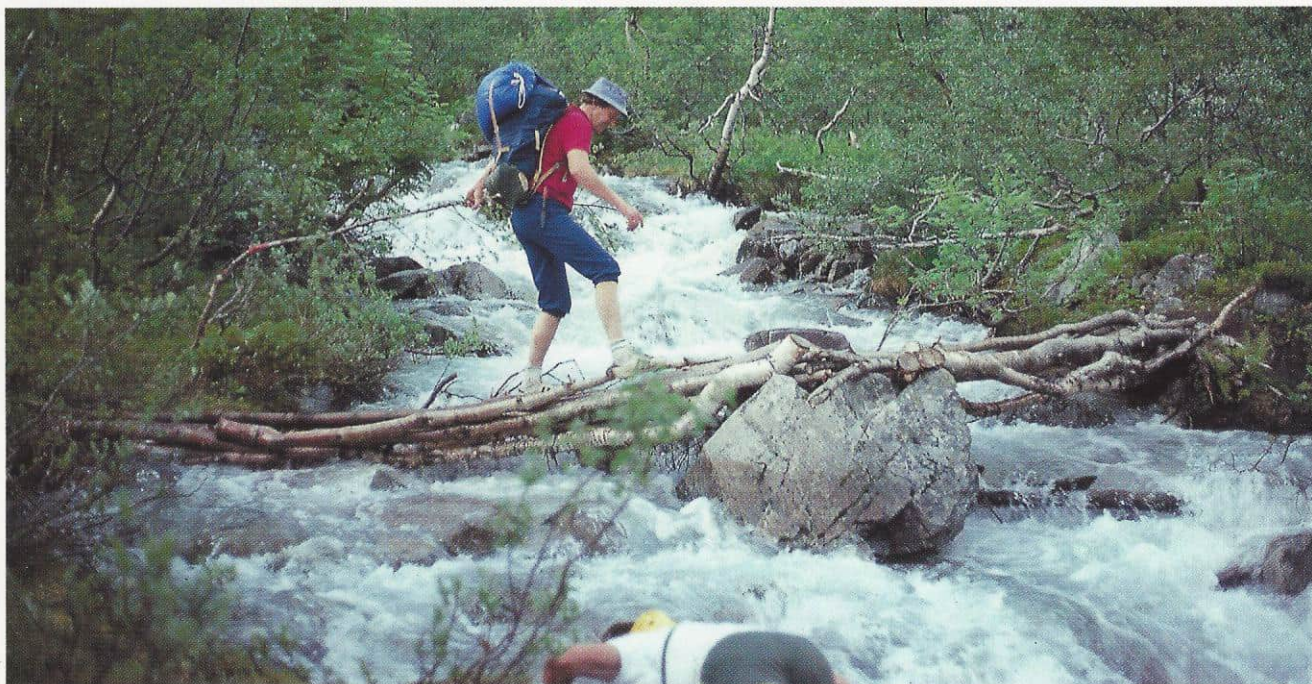
Siemens A/S skal levere OLT-S til jernbanen i Madrid. OLT-S er et optisk linjetermineringsutstyr for 34 Mbit/s overføringshastighet, i sin helhet utviklet og produsert ved avd. Telesystemer, Siemens

Linderud. Ordren forventes å bringe eksporten av slikt utstyr opp på 10 - 15 mill. kr. i inneværende forretningsår.

"Ordren er spesielt viktig for oss fordi det betyr at vi nå kommer inn på markedet i Spania, hvor behovet er meget stort", uttaler markedsjef Lars Baardsgaard. Fra før av er det levert OLT til bl.a. E-verkene i Tyskland og jernbanen i Østerrike. Man håper nå også på å komme inn i Danmark.

Det er en spesiell anerkjennelse at Siemens A/S nå er eneleverndør av denne typen utstyr med overføringshastigheter opp til 34 Mbit/s innen Siemenskonsernet. På grunn av den solide norske posisjon på dette området har Siemens AG besluttet å overlate all utvikling og produksjon til Norge.

Hvorfor gå over bekken etter vann?



Siemens Selbu tilbyr sine tjenester!

At Siemens avd. Selbustrand kan mer enn kiosker og votter trodde vi alle visste, men i januar fikk vi erfart noe annet. Da var Siemensledere "in spe" på kurs ved Selbusjøen hotell i Selbu, og ved denne anledning avla de vår bedrift et besøk.

Da våre fremtidige ledere ble loset gjennom fabrikkens og så vår moderne maskinpark, ble de overrasket. De var ikke klar over hvilke tjenester vi i virkeligheten kan tilby. Foruten å lage egne produkter som trafostasjoner, er vi underleverandører av mekaniske komponenter til mange eksterne kunder. Vi har spesialisert oss på tynnplatebehandling og lettere sveisekonstruksjoner med overflatebehandling.

Flere av de besøkende sa at det ved deres avdelinger blir kjøpt mekaniske komponenter eksternt som de kan få gjort internt her ved avd., i Selbu. *Vi håper kjøpere som leser dette nå vil bruke oss i stedet. Vi ønsker gjerne kontakt med samarbeidspartnere med behov for mekanikk.*

Vi kan tilby dere store og små serier av chassis, racks, frontplater, prototypfremstilling m.m. Vi er en fleksibel og intim organisasjon, tilknyttet SFAB Trondheim, med 20 fag/spesialarbeidere med bred erfaring fra mekanisk produksjon. I og med at vi er en fleksibel og intim organisasjon, så sikrer dette god kontakt med oppdragsgiver. *Og sist, men ikke minst, vi har konkurransedyktige priser og kvalitet.*

Vi håper nå at neste gang vi får folk fra Siemens på besøk så vet de allerede hvilke muligheter de har til å få kjøpt tjenester her ved vår avdeling.

For å feste oss på kartet slik at dere vet hvor vi er, minner vi om at vi ligger i Selbu kommune, 6 mil fra Trondheim eller 2,5 mil fra Trondheim lufthavn, Værnes.

Vår adresse er Siemens A/S, postboks 44, 7584 Selbustrand. Tlf. 07-81 99 82 og telefax. 07-8196 80.

Så nå er det bare å ta kontakt med oss, for som vi har sagt en gang før: "Hvorfor gå over bekken etter vann?"

Vi behersker følgende prosesser:

- Nibling
- Stansing
- Bøying
- Sveising
- Boltsveising
- Klinkemutter
- Al.saging
- Sliping
- Lakkering
- Silketrykking

Samarbeidspartner med sans for mekanikk

Foran høysesong med herlige, norske grønnsaker

Av Asbjørg Gullord

Mat er en selvfølge.

Men det er faktisk ikke likegyldig hva du spiser. Kroppen vår trenger å få tilført næringsstoffene, protein, de sunne karbohydratene, lite fett, vitaminer, mineraler, sporstoffer, fiber og vann for at alle kroppsfunksjonene skal opprettholdes. Et allsidig kosthold gir alt dette. Her har poteter og grønnsaker en viktig plass.

Nå står vi rett foran, og delvis i, høysesongen for disse norske, gode produktene. Ved å øke forbruket av grønnsaker og poteter, tilfører vi kroppen de nødvendige næringsstoffer, uten å tilføre unødig energi. Vi blir behagelig mette av grønnsaker og poteter - og lysten på søt og feit mat eller snacks avtar.

Og fargene. Dette vidunderlige fargespekteret, som grønnsakene utgjør. Farge, skjønnhet i matveien er også sunt.

Her følger noen gode og lettlagde retter.

Løksuppe i Mikropluss

400 g løk
1 ss olje
3/4 l vann
Buljongterning
2 1/2 dl hvitvin
Salt og pepper
4 skiver loff
4 skiver hvit ost.

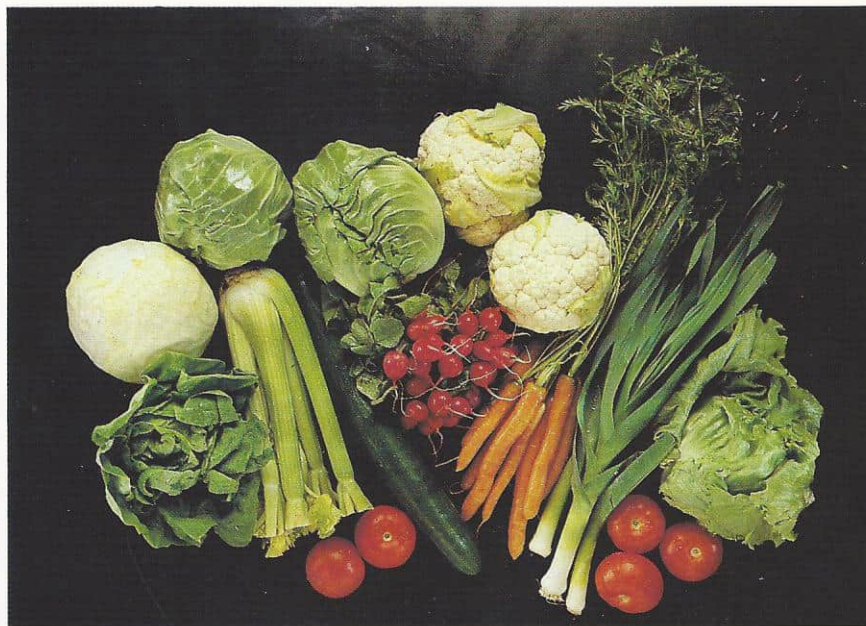
Skjær løken i fine skiver, bruk fin skive i food prosessor og surr dem i et ildfast fat med lokk, i olje i 10 min./600 watt.

Hell på vann, vin og legg i en buljongterning. Småkokes i 5 min. til. Smak til med krydder og salt.

For del suppen i 4 ildfaste suppeboller. Legg i 1 ristet loffskive i hver bolle. Legg 1 osteskive i hver bolle. La det steke under grillen til osten er gyllen.

Brokkoligodt

(4 porsjoner).
12 buketter brokkoli
6 skiver skinke, kokt eller speket
4 ss revet ost.



Dypfryst eller frisk brokkoli kokes knapt mør. Koking med mikrobølge gir det beste resultatet. Legg brokkolien med rosetten inn mot midten i et ildfast fat med lokk. Rull en skive skinke rundt 2 brokkolibuketter. Legges i formen. La retten stå noen minutter under grillen som er forvarmet, til osten er gyllen. Server med brød og tomatsalat.

Kålrotsalat

(4 porsjoner).
3/4 kg kålrot

Dressing:

1 1/2 dl letrømme
2 ss lettmaiones
1 bt. klippet gressløk
2 stk finhakket slangeagurk
Saft av 1/2 siron

Bland dressing i food prosessor med kniv. Ta ut kniven, legg i finriveskive og riv kålroten i.

Gulrotkrem

Deilig som pålegg, eller som tilbehør til både fisk- og kjøttretter.
3 dl cottage cheese
1 ts tørket dill
1 ts tørket basilikum

1 ts hakket persille
2 ts klippet gressløk
3 dl grovrevne gulrøtter.

Rør krydderurtene inn i cottage cheese. Grovrevne gulrøtter blandes i til slutt. Tildekket er den holdbar 3-4 dager i kjøleskap.

Bakte rødbeter

4-6 rødbeter
Salt
1 beger yoghurt naturell
2 ts grov sennep

Skyll og skrubbe rødbetene godt. Legg dem i en rund ildfast form. Sett fatet i ovnen ved 200 grader i 45-60 min. De kan også bakes med mikrobølge, tilsett da 2 ss vann i fatet, plasser rødbetene ut mot kanten i en rund form. Legg lokket på. Beregn 2-4 min pr. stk på full styrke. Husk at ettervarmen også vil gi mørning.

Rør yoghurt sammen med sennep og server det til de skrelte rødbetene. Bakte poteter kan serveres som forrett eller som tilbehør til kjøttretter.

Siemens Intern

20. årgang. Utgitt av Informasjonsavdelingen, Siemens Oslo

Siemens Intern er et internt blad for egne ansatte og pensjonister i Siemens A/S. Det utkommer 8 ganger i året.

Redaktør: Per Buer
Red.sekretær: Espen Nordhagen
Kontakt i Trondheim:
Inger Kristensen
Kontakt i Bergen:
Hans-Kristian Jensen